

**Original  
Ersatzteilliste**

**original  
sparepart list**

**original  
liste de pièces de rechange**

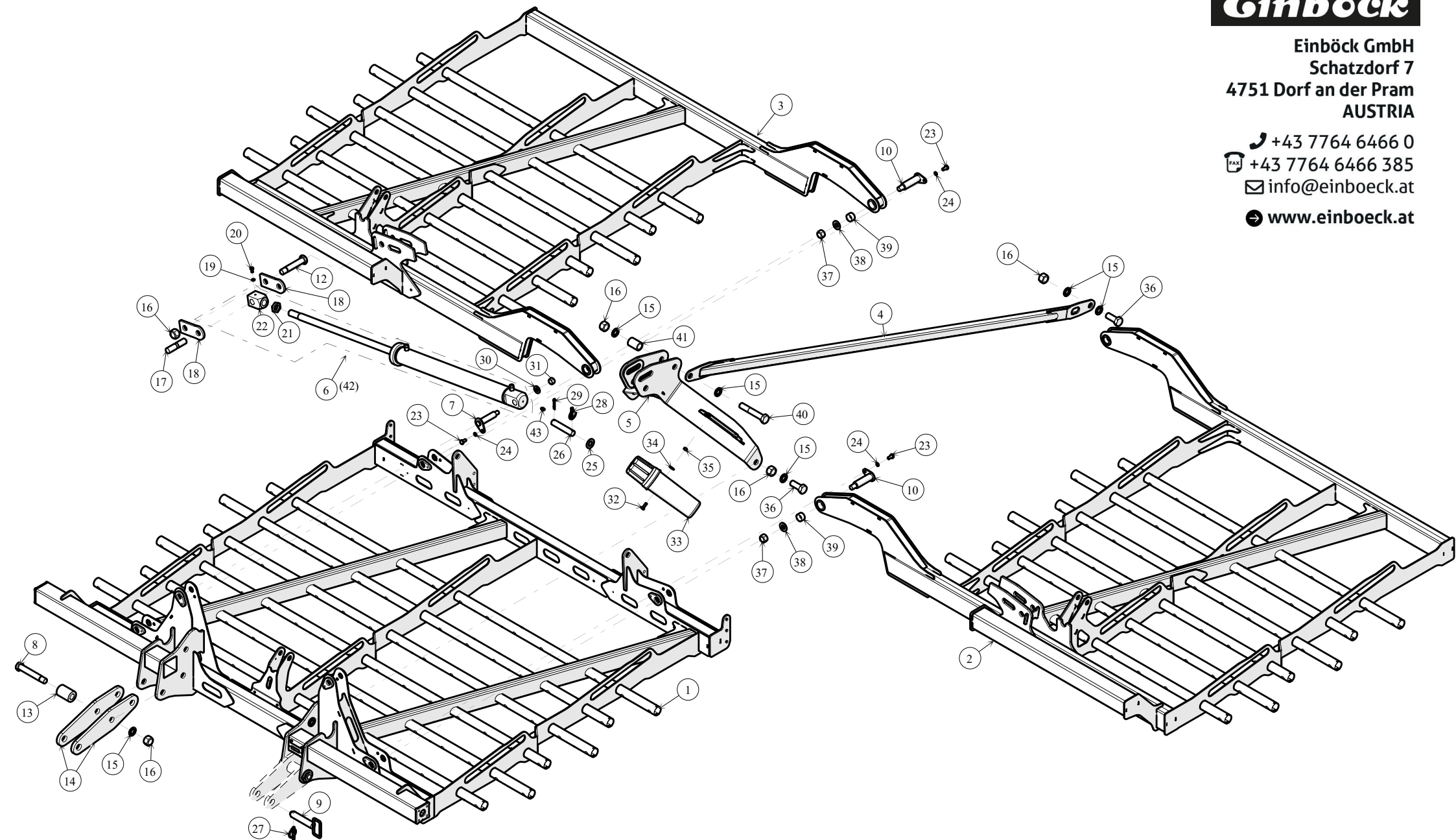
**originale  
listino dei pezzi di ricambio**

**original  
reservdelista**

**Оригинальный  
список запасных частей**

**oryginał  
lista części zamiennych**

***Einböck***



## Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5406-E001

AEROSTAR-FUSION 600

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

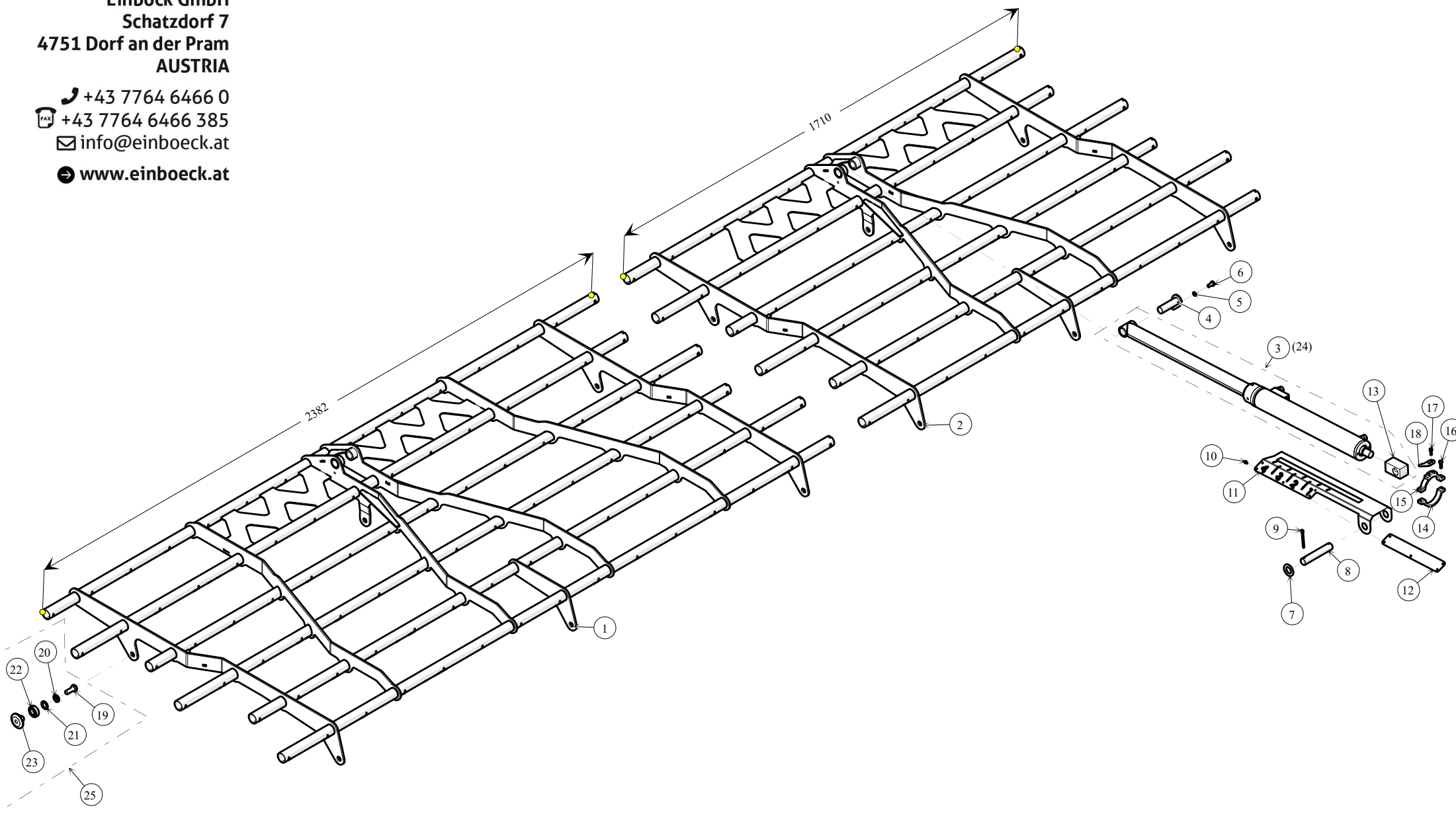
For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

| Pos. | Art. Nr.       | Benennung  | Article/Description                                      | Désignation article                                    | Note    |
|------|----------------|--|--|--|---------|
| 1    | 5406-1002      | Mittelrahmen Sz.                                     | middle frame   | Poutre-châssis central                                 |         |
| 2    | 5406-1070      | Flügel links Sz.                                     | left wing  | Aile à gauche  | with 39 |
| 3    | 5406-1050      | Flügel rechts Sz.                                    | right wing   | Aile à droite  | with 39 |
| 4    | 5406-1031      | Turmstrebe Sz.                                       | strut for tower  | Tige pour tour   |         |
| 5    | 5406-1040      | Anbauturm Sz.  | linkage tower  | Tour d'attelage  |         |
| 6    | 5412-2050      | Hydraulikzylinder DW Ø75/30-600 (865-1465)           | hydraulic cylinder double acting Ø75/30-600 (865-1465)   | Vérin hydraulique double effet Ø75/30-600 (865-1465)   |         |
| 7    | 5412-2075      | Schraubbolzen ø25 x 114 mm (92 mm) Sz.               | screw bolt ø25 x 114 mm (92 mm)                          | Boulon fileté ø25 x 114 mm (92 mm)                     |         |
| 8    | 403-003        | Schraubbolzen ø25 x 155 mm (125 mm)                  | screw bolt ø 25x185mm (125mm)                            | Boulon fileté ø25 x 170 mm (125 mm)                    |         |
| 9    | 400-076        | Unterlenkerbolzen ø28x130 S.Z.                       | lower link bolt - ø28x130                                | Axe d'attelage pour bras inférieur - ø28x130           |         |
| 10   | 5412-1210      | Schraubbolzen ø30 x 120 mm (92 mm) Sz.               | screw bolt ø30 x 120 mm (92 mm)                          | Boulon fileté ø30 x 120 mm (92 mm)                     |         |
| 11   | 5412-1240      | Zylinderanschlag Flügel innen                        | stop for cylinder on inner wing                          | Butée pour vérin sur l'aile interne                    |         |
| 12   | 403-002        | Schraubbolzen ø25 x 130 mm (100 mm)                  | screw bolt ø25x160mm (100mm)                             | Boulon fileté ø25x160mm (100mm)                        |         |
| 13   | 6212-1378      | Distanzhülse ø51/26 x 73 verzinkt                    | spacing tube ø51/26 x 73 galvanized                      | Douille d'écartement ø51/26 x 73 zinguée               |         |
| 14   | 5406-1035      | Unterlenkerplatte                                    | plate for lower link                                     | Plaque pour bras inférieur                             |         |
| 15   | 25201-NL24     | Nord-Lock Keilsicherungsscheiben NL 24 verzinkt      | Nord-Lock wedge retaining ring NL 24 zinc-plated         | Rondelle d'arrêt Nord-Lock NL 24 zinguée               |         |
| 16   | 980-M24        | Sicherungsmutter M24 Form V - DIN 980 - 8 - Zn       | locknut M24 Form V - DIN 980 - 8 - galvanized            | Ecrou de blocage M24 Form V - DIN 980 - 8 - zingué     |         |
| 17   | 5412-2058      | Zylinderabsteckbolzen mit Nut                        | retaining pin for cylinder, with notch                   | Boulon-fiche pour vérin, avec encoche                  |         |
| 18   | 5412-1243      | Anschlagblech Zylinder innen                         | retaining plate for cylinder, inside                     | Tôle de butée pour vérin, interne                      |         |
| 19   | 10-180         | Schnorr-Sicherungsscheiben ø 8 mm                    | disc spring Schnorr ø 8 mm                               | Rondelle de sécurité Schnorr ø 8 mm                    |         |
| 20   | 961-M08/100x16 | SK-Schraube M8x1,00 x 16 mm - DIN 961 - 8.8 verzinkt | hexagonal screw M8x1.00 x 16 mm - DIN 961 8.8 galvanized | Vis hexagonale M8x1,00 x 16 mm - DIN 961 - 8.8 zinguée |         |
| 21   | 936-M27x15-Zn  | SK-Mutter niedrig M27x1,5 verzinkt                   | hexagonal nut, low M27x1,5 galvanized                    | Écrou hexagonal, petit M27x1,5 zingué                  |         |
| 22   | 5412-2056      | Kolbenstangenauge Ø25,5 / M27x1,5                    | eyelet for piston rod Ø25,5 / M27x1,5                    | Œillet pour tige de piston Ø25,5 / M27x1,5             |         |
| 23   | 933-M10x020-Zn | SK-Schraube M10x 20 8.8 verzinkt                     | hexagonal screw M10x 20 8.8 galvanized                   | Vis hexagonale M10x 20 8.8 zinguée                     |         |
| 24   | 10-181         | Schnorr-Sicherungsscheiben ø 10 mm                   | lock washer Schnorr ø 10 mm                              | Rondelles d'arrêt Schnorr ø 10 mm                      |         |
| 25   | 125-A24-Zn     | Scheibe A24 Zn ø 25,0 x 44,0 x 4,0                   | disc A24 Zn, diam. 25,0x44,0x4,0                         | Rondelle A24 Zn, ø 25,0x44,0x4,0                       |         |
| 26   | 402-004        | Bolzen ø 25 x 125 mm                                 | pin ø 25 x 125 mm  | Boulon ø 25 x 125 mm                                   |         |
| 27   | 15-028         | Sicherheitsklappstecker ø10,5                        | retractable split-pin ø10,5                              | Goupille de sécurité ø 10,5                            |         |
| 28   | 15-083         | Sicherheitsklappstecker ø4,5                         | retractable split-pin ø4,5                               | Goupille de sécurité ø 4,5                             |         |
| 29   | 94-063x040     | Sicherungssplint ø6,3 x 40 - DIN 94 - Zn             | locking splint pin ø6,3 x 40 - galvanized                | Goupille de sécurité ø 6,3 x 40 - DIN 94               |         |
| 30   | 134-16         | Scheibe ø17,0x34x3,0                                 | disc ø17,0x34x3,0  | Anneau ø17,0x34x3,0                                    |         |
| 31   | 985-M16x15     | Sicherungsmutter M16x1,5 - 8 - Zn                    | locknut M16x1,5 - 8 - galvanized                         | Ecrou de blocage M16x1,5 - 8 - zingué                  |         |
| 32   | 933-M08x025-Zn | SK-Schraube M 8x 25 8.8 verzinkt                     | hexagonal screw M 8x 25 8.8 galvanized                   | Vis hexagonale M 8x 25 8.8 zinguée                     |         |
| 33   | 10-290         | Aufbewahrungsbox                                     | box  | Boîte de rangement                                     |         |
| 34   | 9021-A08-Zn    | Scheibe 8,4 x 24 x 2,0 verzinkt                      | disc 8,4x24x2,0 galvanized                               | Rondelle 8,4x24x2,0 DIN 9021 zinguée                   |         |
| 35   | 980-M08        | Sicherungsmutter M8 Form V - DIN 980 - 8 - Zn        | locknut M 8 form V - DIN 980 - 8 - galvanized            | Ecrou de blocage M 8 en V - DIN 980 - 8 - zingué       |         |
| 36   | 933-M24x060-Zn | SK-Schraube M24x 60 8.8 verzinkt                     | hexagonal screw M24x 60 8.8 galvanized                   | Vis hexagonale M24x 60 8.8 zinguée                     |         |
| 37   | 985-M20x15     | Sicherungsmutter M20x1,5 - 8 - Zn                    | locknut M20x1,5 - 8 - galvanized                         | Ecrou de blocage M20x1,5 - 8 - zingué                  |         |
| 38   | 134-20         | Scheibe ø21,0x40x4,0                                 | disc ø 21,0x40x4,0                                       | Rondelle diam. 21,0x40x4,0                             |         |
| 39   | DU-GSM-3020    | Gleitlager GSM 3020                                  | slide bearing GSM 3020                                   | Palier lisse GSM 3020                                  |         |
| 40   | 931-M24x140-Zn | SK-Schraube M24x140 8.8 verzinkt                     | hexagonal screw M24x140 8.8 galvanized                   | Vis hexagonale M24x140 8.8 zinguée                     |         |
| 41   | 5112-1452      | Distanzhülse ø38 / 25,4 x 55 verzinkt                | spacing tube ø38 / 25,4 x 55 galvanized                  | Douille d'écartement ø38 / 25,4 x 55 zinguée           |         |
| 42   | 11-331         | Dichtsatz für Zylinder ø75/30                        | seal kit for cylinder ø75/30                             | Jeu de joints pour vérin ø75/30                        |         |
| 43   | 71412-08x1     | Kegel-Schmiernippel H1 M 8x1                         | taper-grease nipple H1 M 8x1                             | Graisser conique H1 M 8x1                              |         |

Einböck GmbH  
Schatzdorf 7  
4751 Dorf an der Pram  
AUSTRIA

+43 7764 6466 0  
+43 7764 6466 385  
info@einboeck.at  
www.einboeck.at



## Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5406-E002

AEROSTAR-FUSION 600 Vorspannfelder

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

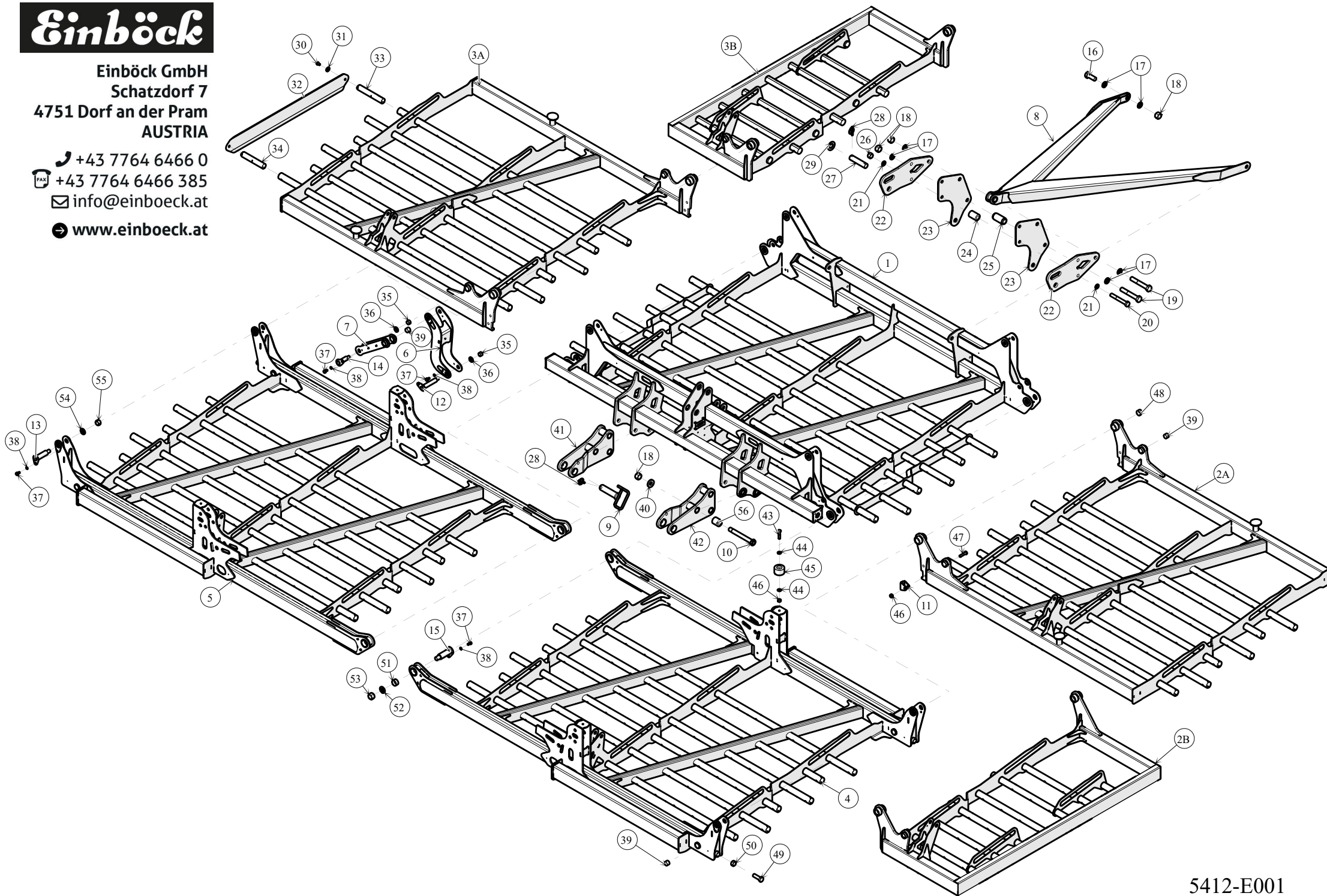
Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

| Pos. | Art. Nr.       | Benennung                                    | Article/Description                                     | Désignation article                                   | Note |
|------|----------------|--|---|---|------|
| 1    | 5412-1170      | Vorspannfeld 90 Zinken Sz.                   | pretension section, 90 tines                            | Compartiment de prétension, 90 dents                  |      |
| 2    | 5406-1080      | Vorspannfeld 66 Zinken Sz.                   | pretension section, 66 tines                            | Compartiment de prétension, 66 dents                  |      |
| 3    | 5412-2010      | Hydraulikzylinder DW Ø65/25-334 (1071-1405)  | hydraulic cylinder double acting Ø65/25-334 (1071-1405) | Vérin hydraulique double effet Ø65/25-334 (1071-1405) |      |
| 4    | 5412-2070      | Schraubbolzen ø22 x 72 mm (72 mm) Sz.        | screw bolt ø22 x 72 mm (72 mm)                          | Boulon fileté ø22 x 72 mm (72 mm)                     |      |
| 5    | 10-180         | Schnorr-Sicherungsscheiben ø 8 mm            | disc spring Schnorr ø 8 mm                              | Rondelle de sécurité Schnorr ø 8 mm                   |      |
| 6    | 933-M08x016-Zn | SK-Schraube M 8x 16 8.8 verzinkt             | hexagonal screw M 8x 16 8.8 galvanised                  | Vis hexagonale M 8x 16 8.8 zinguée                    |      |
| 7    | 125-A22-Zn     | Scheibe A22 Zn ø 23,0 x 39,0 x 3,0           | disc A22 Zn, diam. 23,0x39,0x3,0                        | Rondelle A22 zinguée ø 23,0 x 39,0 x 3,0              |      |
| 8    | 401-007        | Bolzen ø 22 x 130 mm                         | pin ø22x130 mm  | Boulon ø22x130 mm                                     |      |
| 9    | 94-050x050     | Sicherungssplint ø5,0 x 50 - Zn              | locking splint pin ø 5,0 x 50                           | Goupille de sécurité ø5,0 x 50 - Zn                   |      |
| 10   | 7337-04x08-A   | Blindniete 4 x 8 Alu-Flachrundkopf/Stahldorn | blind rivet 4 x 8 Alu truss head /steel punch           | Rivet aveugle 4 x 8 tête bombée Alu/tige en acier     |      |
| 11   | 5412-2086      | Skala  | scale   | Barème  |      |
| 12   | 5412-2087      | Blech für Skala                              | sheet for scale   | Tôle pour barème                                      |      |
| 13   | 100-011        | Kolbenstangenauge ø75                        | piston rod eye ø75                                      | Tige de piston øil ø75                                |      |
| 14   | 5412-2089      | Zylinderschelle unten                        | cylinder clamp, bottom                                  | Étrier pour vérin, inférieur                          |      |
| 15   | 5412-2088      | Zylinderschelle oben                         | cylinder clamp, top                                     | Étrier pour vérin, supérieur                          |      |
| 16   | 933-M06x020-Zn | SK-Schraube M 6x 20 8.8 verzinkt             | hexagonal screw M 6x 20 8.8 galvanised                  | Vis hexagonale M 6x 20 8.8 zinguée                    |      |
| 17   | 912-M05x012-Zn | Zylinderschraube M 5x 12 verzinkt 8.8        | cylinder screw M 5x 12 galvanised 8.8                   | Vis cylindrique M 5x 12 zinguée 8.8                   |      |
| 18   | 5412-2090      | Anzeigeblech                                 | indication sheet  | Tôle d'indication                                     |      |
| 19   | 933-M12x030-Zn | SK-Schraube M12x 30 8.8 verzinkt             | hexagonal screw M12x 30 8.8 galvanised                  | Vis hexagonale M12x 30 8.8 zinguée                    |      |
| 20   | 125-A12-Zn     | Scheibe A12 Zn ø 13,0 x 24,0 x 2,5 verzinkt  | disc A12 Zn, diam. 13,0x24,0x2,5                        | Rondelle A12 Zn ø 13,0 x 24,0 x 2,5                   |      |
| 21   | 10-184         | Schnorr-Sicherungsscheiben ø 16 mm           | Schnorr-Retaining washer                                | Rondelle d'arrêt Schnorr ø 16 mm                      |      |
| 22   | LA-6003-2RS    | Rillenkugellager 6003 2RS                    | grooved ball bearing 6003 2RS                           | Roulement à billes 6003 2RS                           |      |
| 23   | 5412-1181      | Nabe Führungsrolle                           | hub of guide pulley                                     | Moyeu pour poulie de guidage                          |      |
| 24   | 11-332         | Dichtsatz für Zylinder ø65/25                | seal kit for cylinder ø65/25                            | Jeu de joints pour vérin ø65/25                       |      |
| 25   | 5412-1180      | Führungsrolle Vorspannfeld Zus.              | guide pulley pretension section                         | poulie de guidage pour compartiment de prétension     |      |

# Einböck

Einböck GmbH  
Schatzdorf 7  
4751 Dorf an der Pram  
AUSTRIA

+43 7764 6466 0  
+43 7764 6466 385  
info@einboeck.at  
www.einboeck.at



5412-E001

## Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5412-E001

AEROSTAR-FUSION 900+1200

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

| Pos. | Art. Nr.       | Benennung                                       | Article/Description                              | Désignation article                                       | Note         |
|------|----------------|---|--|---|--------------|
| 1    | 5412-1002      | Mittelrahmen Sz.                                | middle frame                                     | Poutre-châssis central                                    |              |
| 2A   | 5412-1140      | Außenflügel links Sz.                           | outer wing left                                  | Aile extérieure à gauche                                  | with 48 & 39 |
| 2B   | 5409-1025      | Außenflügel links Sz.                           | outer wing left                                  | Aile externe à gauche                                     | with 48      |
| 3A   | 5412-1120      | Außenflügel rechts Sz.                          | outer wing right                                 | Aile extérieure à droite                                  | with 48 & 39 |
| 3B   | 5409-1005      | Außenflügel rechts Sz.                          | outer wing right                                 | Aile externe à droite                                     | with 48      |
| 4    | 5412-1110      | Innenflügel links Sz.                           | inner wing left                                  | Aile interne à gauche                                     | with 51 & 39 |
| 5    | 5412-1070      | Innenflügel rechts Sz.                          | inner wing right                                 | Aile interne à droite                                     | with 51 & 39 |
| 6    | 5412-1195      | Umlenkhebel abgewinkelt Sz.                     | bent reversing lever                             | Levier de renvoi plié                                     |              |
| 7    | 5412-1200      | Umlenkhebel gerade Sz.                          | reversing lever, straight                        | Levier de renvoi droit                                    | with 39      |
| 8    | 5412-1041      | Turmstrebe Sz.                                  | Rod for tower                                    | Contre-fiche pour tour                                    |              |
| 9    | 400-102        | Unterlenkerbolzen Kat. III (Ø36,5x142mm) S.Z.   | lower link bolt Cat. III (Ø36,5x142mm)           | Axe d'attelage pour bras inférieur Cat. III (Ø36,5x142mm) |              |
| 10   | 403-005        | Schraubbolzen ø25 x 205 mm (175 mm)             | stud ø 25x235mm (175mm)                          | Boulon fileté ø 25x235mm (175mm)                          |              |
| 11   | 5412-1190      | Anschlag Außenflügel Sz.                        | Stop outer wing                                  | Butée aile extérieur                                      |              |
| 12   | 5412-1215      | Schraubbolzen ø25 x 140 mm (118 mm) Sz.         | screw bolt ø25 x 140 mm (118 mm)                 | Boulon fileté ø25 x 140 mm (118 mm)                       |              |
| 13   | 5412-1210      | Schraubbolzen ø30 x 120 mm (92 mm) Sz.          | screw bolt ø30 x 120 mm (92 mm)                  | Boulon fileté ø30 x 120 mm (92 mm)                        |              |
| 14   | 5412-1217      | Schraubbolzen ø25 x 90 mm (68 mm) Sz.           | screw bolt ø25 x 90 mm (68 mm)                   | Boulon fileté ø25 x 90 mm (68 mm)                         |              |
| 15   | 5412-1205      | Schraubbolzen ø35 x 124 mm (92 mm) Sz.          | screw bolt ø35 x 124 mm (92 mm)                  | Boulon fileté ø35 x 124 mm (92 mm)                        |              |
| 16   | 933-M24x060-Zn | SK-Schraube M24x 60 8.8 verzinkt                | hexagonal screw M24x 60 8.8 galvanised           | Vis hexagonale M24x 60 8.8 zinguée                        |              |
| 17   | 25201-NL24     | Nord-Lock Keilsicherungsscheiben NL 24 verzinkt | Nord-Lock wedge retaining ring NL 24 zinc-plated | Rondelle d'arrêt Nord-Lock NL 24 zinguée                  |              |
| 18   | 980-M24        | Sicherungsmutter M24 Form V - DIN 980 - 8 - Zn  | locknut M24 Form V - DIN 980 - 8 - galvanized    | Ecrou de blocage M24 Form V - DIN 980 - 8 - zingué        |              |
| 19   | 931-M24x150-Zn | SK-Schraube M24x150 8.8 verzinkt                | hexagonal screw M24x150 8.8 galvanised           | Vis hexagonale M24x150 8.8 zinguée                        |              |
| 20   | 931-M20x140-Zn | SK-Schraube M20x140 8.8 verzinkt                | hexagonal screw M20x140 8.8 galvanised           | Vis hexagonale M20x140 8.8 zinguée                        |              |
| 21   | 25201-NL20     | Nord-Lock Keilsicherungsscheiben NL 20 verzinkt | Nord-Lock wedge retaining ring NL 20 galvanised  | Rondelle d'arrêt en cône Nord-Lock NL 20 zinguée          |              |
| 22   | 5412-1061      | Oberlenkerplatte                                | sheet for upper link                             | Plaque pour bras supérieur                                |              |
| 23   | 5412-1060      | Turmplatte                                      | sheet for tower                                  | Plaque pour tour  |              |
| 24   | 5412-1062      | Distanzhülse Ø42,4/22,4 x 60 verzinkt           | sleeve Ø42,4/22,4 x 60 galvanised                | Douille Ø42,4/22,4 x 60 zinguée                           |              |
| 25   | 5412-1033      | Einschweißhülse Ø44,5/24,5 x 90/70              | weld-in sleeve Ø44,5/24,5 x 90/70                | Douille à souder Ø44,5/24,5 x 90/70                       |              |
| 26   | 980-M20        | Sicherungsmutter M20 Form V - DIN 980 - 8 - Zn  | locknut M20 Form V - DIN 980 - 8 - galvanized    | Ecrou de blocage M20 Form V - DIN 980 - 8 - zingué        |              |
| 27   | 5412-1064      | Oberlenkerbolzen Ø32x138 verzinkt               | bolt for upper link Ø32x138 galvanised           | Boulon pour bras supérieur Ø32x138 zingué                 |              |
| 28   | 15-028         | Sicherheitsklappstecker ø10,5                   | retractable split-pin ø10,5                      | Goupille de sécurité ø 10,5                               |              |
| 29   | 125-B33-Zn     | Scheibe B33 verzinkt ø 34,0 x 60,0 x 5,0        | washer B33 galvanised ø 34,0 x 60,0 x 5,0        | Disque B33 zingué ø 34,0 x 60,0 x 5,0                     |              |
| 30   | 933-M10x016-Zn | SK-Schraube M10x 16 8.8 verzinkt                | hexagonal screw M10x16 8.8 galvanised            | Vis hexagonale M10x 16 8.8 zinguée                        |              |
| 31   | 9021-A10-Zn    | Scheibe ø10,5x30x2,5 verzinkt                   | disc 10,5x30x2,5 galvanised                      | Rondelle 10,5x30x2,5 zinguée                              |              |
| 32   | 5412-1230      | Blech für Aufkleber seitlich                    | lateral sheet for decal                          | Plaque latérale pour auto-collant                         |              |
| 33   | 5412-1231      | Rohrstutzen lang für Blech Aufkleber Sz.        | long pipe connection for plate for decal         | Tubulure longue pour plaque pour auto-collant             |              |
| 34   | 5412-1234      | Rohrstutzen kurz für Blech Aufkleber Sz.        | short pipe connection for plate for decal        | Tubulure courte pour plaque pour auto-collant             |              |
| 35   | 985-M16x15     | Sicherungsmutter M16x1,5 - 8 - Zn               | locknut M16x1,5 - 8 - galvanized                 | Ecrou de blocage M16x1,5 - 8 - zingué                     |              |
| 36   | 134-16         | Scheibe ø17,0x34x3,0                            | disc ø17,0x34x3,0                                | Anneau ø17,0x34x3,0                                       |              |
| 37   | 933-M10x020-Zn | SK-Schraube M10x 20 8.8 verzinkt                | hexagonal screw M10x 20 8.8 galvanised           | Vis hexagonale M10x 20 8.8 zinguée                        |              |
| 38   | 10-181         | Schnorr-Sicherungsscheiben ø 10 mm              | lock washer Schnorr ø 10 mm                      | Rondelles d'arrêt Schnorr ø 10 mm                         |              |
| 39   | DU-GSM-2520    | Gleitlager GSM 2520                             | slide bearing GSM 2520                           | Palier lisse GSM 2520                                     |              |
| 40   | 7349-24-Zn     | Scheibe ø24 ø25,0x50x10 verzinkt                | disc ø24 ø25,0x50x10 galvanised                  | Rondelle ø24 ø25,0x50x10 zinguée                          |              |
| 41   | 5412-1055      | Unterlenkerkonsole links versetzt Sz.           | console for lower link, offsetted to the left    | Console pour bras inférieur, décalée vers la gauche       |              |
| 42   | 5412-1050      | Unterlenkerkonsole rechts versetzt Sz.          | console for lower link, offsetted to the right   | Console pour bras inférieur, décalée vers la droite       |              |
| 43   | 931-M12x055-Zn | SK-Schraube M12x 55 8.8 verzinkt                | hexagonal screw M12x 55 8.8 galvanised           | Vis hexagonale M12x 55 8.8 zinguée                        |              |
| 44   | 125-A12-Zn     | Scheibe A12 Zn ø 13,0 x 24,0 x 2,5 verzinkt     | disc A12 Zn, diam. 13,0x24,0x2,5                 | Rondelle A12 Zn ø 13,0 x 24,0 x 2,5                       |              |
| 45   | 5412-1245      | Kunststoffanschlag für Außenflügel              | plastic stop for outer wing                      | Butée de plastique pour aile extérieure                   |              |
| 46   | 980-M12        | Sicherungsmutter M12 Form V - DIN 980 - 8 - Zn  | locknut M12 Form V - DIN 980 - 8 - galvanized    | Ecrou de blocage M12 en V - DIN 980 - 8 - zingué          |              |
| 47   | 931-M12x050-Zn | SK-Schraube M12x 50 8.8 verzinkt                | hexagonal screw M12x 50 8.8 galvanised           | Vis hexagonale M12x50 8.8 zinguée                         |              |
| 48   | DU-GSM-3020    | Gleitlager GSM 3020                             | slide bearing GSM 3020                           | Palier lisse GSM 3020                                     |              |
| 49   | 933-M24x060-Zn | SK-Schraube M24x 60 8.8 verzinkt                | hexagonal screw M24x 60 8.8 galvanised           | Vis hexagonale M24x 60 8.8 zinguée                        |              |

# Einböck

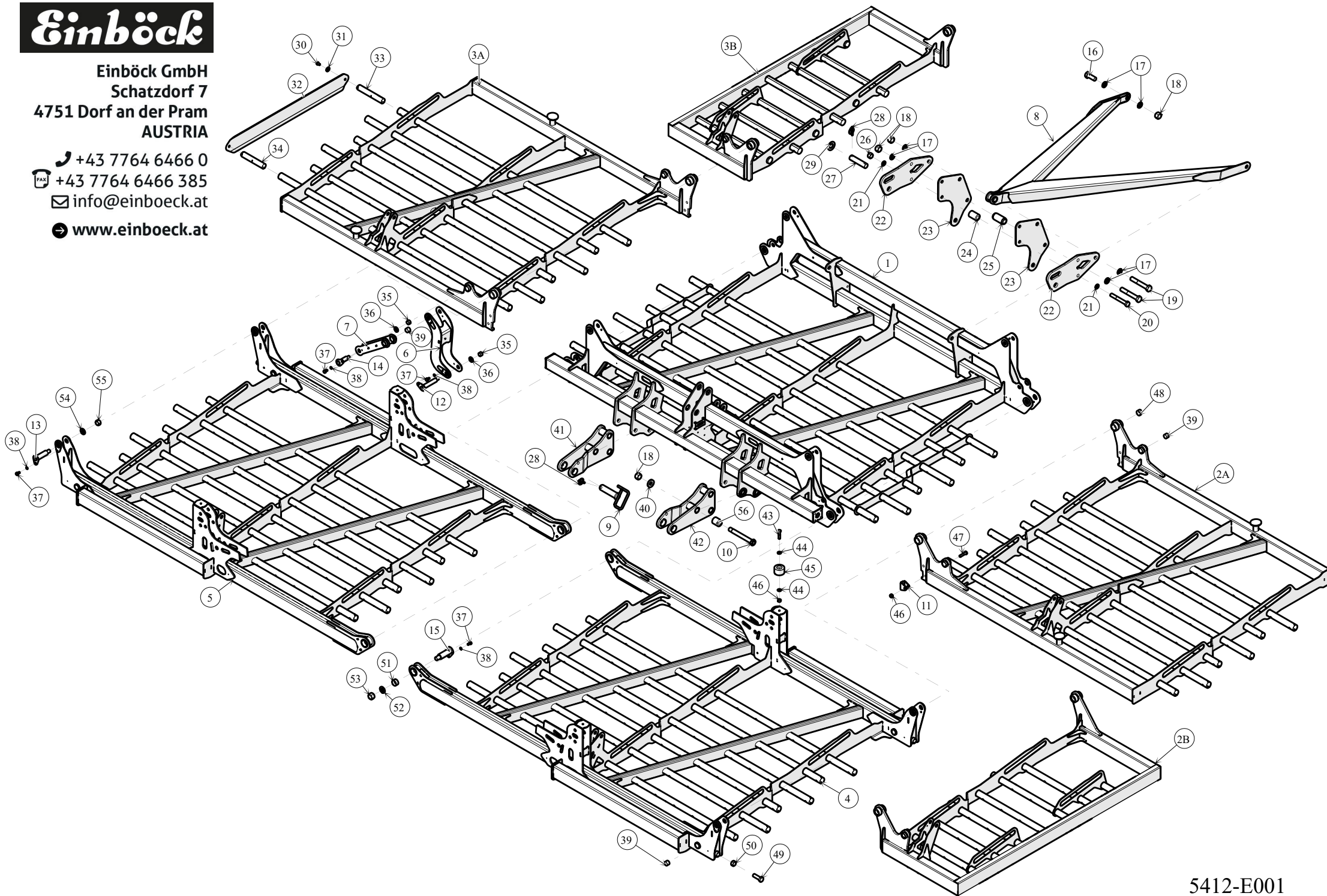
Einböck GmbH  
Schatzdorf 7  
4751 Dorf an der Pram  
AUSTRIA

+43 7764 6466 0

+43 7764 6466 385

info@einboeck.at

www.einboeck.at



5412-E001



## Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5412-E001

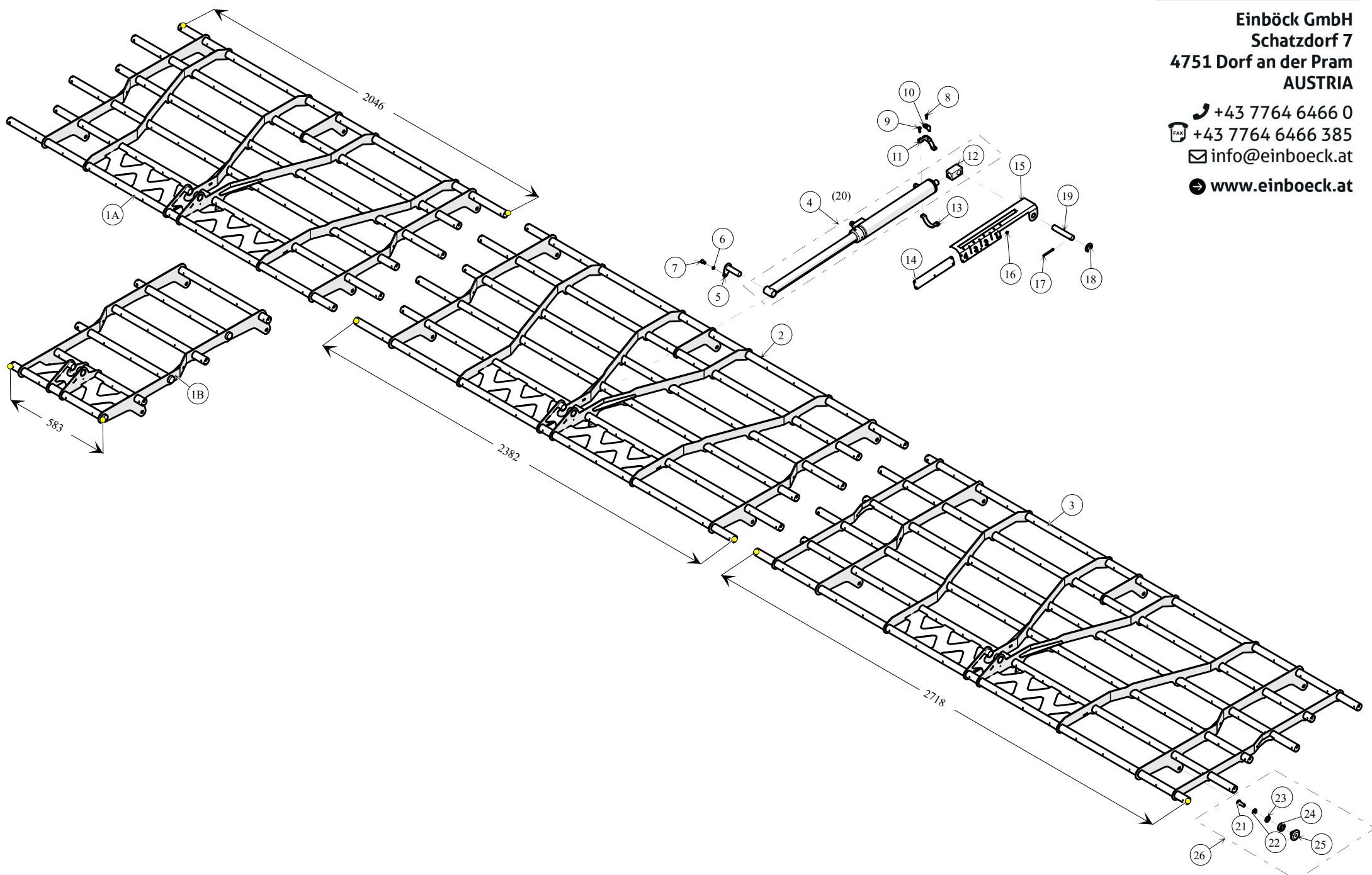
AEROSTAR-FUSION 900+1200

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

| Pos. | Art. Nr.    | Benennung                             | Article/Description               | Désignation article                   | Note |
|------|-------------|---------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------|------|
| 50   | 934-M24-Zn  | SK-Mutter M24 verzinkt                | hexagonal nut M 24 galvanised     | Ecrou hexagonal M24 zingué            |      |
| 51   | DU-GSM-3520 | Gleitlager GSM 3520                   | slide bearing GSM 3520            | Palier lisse GSM 3520                 |      |
| 52   | 125-A24-Zn  | Scheibe A24 Zn ø 25,0 x 44,0 x 4,0    | disc A24 Zn, diam. 25,0x44,0x4,0  | Rondelle A24 Zn, ø 25,0x44,0x4,0      |      |
| 53   | 985-M24x15  | Sicherungsmutter M24x1,5 - 8 - Zn     | locknut M24x1,5 - 8 - galvanized  | Ecrou de blocage M24x1,5 - 8 - zingué |      |
| 54   | 134-20      | Scheibe ø21,0x40x4,0                  | disc ø 21,0x40x4,0                | Rondelle diam. 21,0x40x4,0            |      |
| 55   | 985-M20x15  | Sicherungsmutter M20x1,5 - 8 - Zn     | locknut M20x1,5 - 8 - galvanized  | Ecrou de blocage M20x1,5 - 8 - zingué |      |
| 56   | 5412-1063   | Distanzhülse Ø42,4/26,4 x 46 verzinkt | sleeve Ø42,4/26,4 x 46 galvanised | Douille Ø42,4/26,4 x 46 zinguée       |      |



## Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5412-E003

AEROSTAR-FUSION Vorspannfelder 900+1200

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

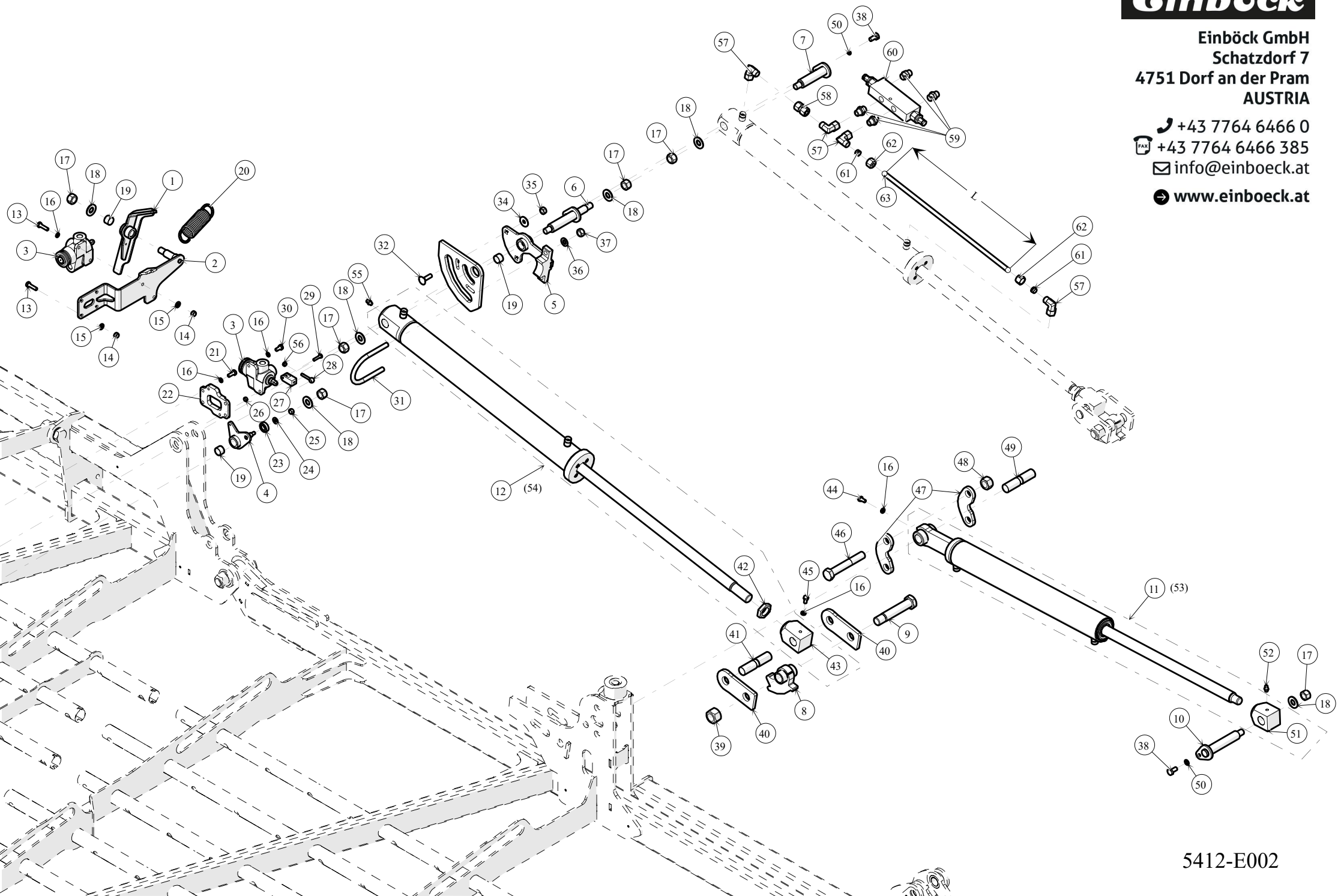
For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

| Pos. | Art. Nr.       | Benennung                                    | Article/Description                                     | Désignation article                                   | Note                     |
|------|----------------|--|---|---|--------------------------|
| 1A   | 5412-1175      | Vorspannfeld 78 Zinken Sz.                   | pretension section, 78 tines                            | Compartiment de prétension, 78 dents                  | AEROSTAR-FUSION 1200     |
| 1B   | 5409-1035      | Vorspannfeld 24 Zinken Sz.                   | pretension section, 24 tines                            | Compartiment de prétension, 24 dents                  | AEROSTAR-FUSION 900      |
| 2    | 5412-1170      | Vorspannfeld 90 Zinken Sz.                   | pretension section, 90 tines                            | Compartiment de prétension, 90 dents                  | AEROSTAR-FUSION 900+1200 |
| 3    | 5412-1150      | Vorspannfeld 102 Zinken Sz.                  | pretension section, 102 tines                           | Compartiment de prétension, 102 dents                 | AEROSTAR-FUSION 900+1200 |
| 4    | 5412-2010      | Hydraulikzylinder DW Ø65/25-334 (1071-1405)  | hydraulic cylinder double acting Ø65/25-334 (1071-1405) | Vérin hydraulique double effet Ø65/25-334 (1071-1405) |                          |
| 5    | 5412-2070      | Schraubbolzen ø22 x 72 mm (72 mm) Sz.        | screw bolt ø22 x 72 mm (72 mm)                          | Boulon fileté ø22 x 72 mm (72 mm)                     |                          |
| 6    | 10-180         | Schnorr-Sicherungsscheiben ø 8 mm            | retaining washers Schnorr ø 8 mm                        | Rondelle de sécurité Schnorr ø 8 mm                   |                          |
| 7    | 933-M08x016-Zn | SK-Schraube M 8x 16 8.8 verzinkt             | hexagonal screw M 8x 16 8.8 galvanised                  | Vis hexagonale M 8x 16 8.8 zinguée                    |                          |
| 8    | 912-M05x012-Zn | Zylinderschraube M 5x 12 verzinkt 8.8        | cylinder screw M 5x 12 galvanised 8.8                   | Vis cylindrique M 5x 12 zinguée 8.8                   |                          |
| 9    | 933-M06x020-Zn | SK-Schraube M 6x 20 8.8 verzinkt             | hexagonal screw M 6x 20 8.8 galvanised                  | Vis hexagonale M 6x 20 8.8 zinguée                    |                          |
| 10   | 5412-2090      | Anzeigeblech                                 | indication sheet  | Tôle d'indication                                     |                          |
| 11   | 5412-2088      | Zylinderschelle oben                         | cylinder clamp, top                                     | Étrier pour vérin, supérieur                          |                          |
| 12   | 100-011        | Kolbenstangenauge ø75                        | piston rod eye ø75                                      | Tige de piston øil ø75                                |                          |
| 13   | 5412-2089      | Zylinderschelle unten                        | cylinder clamp, bottom                                  | Étrier pour vérin, inférieur                          |                          |
| 14   | 5412-2087      | Blech für Skala                              | sheet for scale   | Tôle pour barème                                      |                          |
| 15   | 5412-2086      | Skala  | scale   | Barème  |                          |
| 16   | 7337-04x08-A   | Blindniete 4 x 8 Alu-Flachrundkopf/Stahldorn | blind rivet 4 x 8 Alu truss head /steel punch           | Rivet aveugle 4 x 8 tête bombée Alu/tige en acier     |                          |
| 17   | 94-050x050     | Sicherungssplint ø5,0 x 50 - Zn              | locking splint pin ø 5,0 x 50                           | Goupille de sécurité ø5,0 x 50 - Zn                   |                          |
| 18   | 125-A22-Zn     | Scheibe A22 Zn ø 23,0 x 39,0 x 3,0           | disc A22 Zn, diam. 23,0x39,0x3,0                        | Rondelle A22 zinguée ø 23,0 x 39,0 x 3,0              |                          |
| 19   | 401-007        | Bolzen ø 22 x 130 mm                         | pin ø22x130 mm  | Boulon ø22x130 mm                                     |                          |
| 20   | 11-332         | Dichtsatz für Zylinder ø65/25                | seal kit for cylinder ø65/25                            | Jeu de joints pour vérin ø65/25                       |                          |
| 21   | 933-M12x030-Zn | SK-Schraube M12x 30 8.8 verzinkt             | hexagonal screw M12x 30 8.8 galvanised                  | Vis hexagonale M12x 30 8.8 zinguée                    |                          |
| 22   | 125-A12-Zn     | Scheibe A12 Zn ø 13,0 x 24,0 x 2,5 verzinkt  | disc A12 Zn, diam. 13,0x24,0x2,5                        | Rondelle A12 Zn ø 13,0 x 24,0 x 2,5                   |                          |
| 23   | 10-184         | Schnorr-Sicherungsscheiben ø 16 mm           | retaining washers Schnorr ø 16 mm                       | Rondelle de sécurité Schnorr ø 16 mm                  |                          |
| 24   | LA-6003-2RS    | Rillenkugellager 6003 2RS                    | grooved ball bearing 6003 2RS                           | Roulement à billes 6003 2RS                           |                          |
| 25   | 5412-1181      | Nabe Führungsrolle                           | hub of guide pulley                                     | Moyeu pour poulie de guidage                          |                          |
| 26   | 5412-1180      | Führungsrolle Vorspannfeld Zus.              | guide pulley pretension section                         | poulie de guidage pour compartiment de prétension     |                          |

Einböck GmbH  
Schatzdorf 7  
4751 Dorf an der Pram  
AUSTRIA

+43 7764 6466 0  
+43 7764 6466 385  
info@einboeck.at  
www.einboeck.at



## Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5412-E002

AEROSTAR-FUSION 900+1200 Hydraulik-Klappung

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

| Pos. | Art. Nr.       | Benennung  | Article/Description   | Désignation article                                     | Note    |
|------|----------------|--|---|---|---------|
| 1    | 5412-2118      | Umlenkhebel Vorspannfelder                           | reversing lever for pretension sections                       | Levier de renvoi pour compartiments de pré-tension      | with 19 |
| 2    | 5412-2115      | Trägerkonsole Hydraulikventil Sz.                    | Console for hydraulic valve                                   | Console pour vanne hydraulique                          |         |
| 3    | 11-156         | Hubbegrenzungsventil V-FCR 2T 60 G3/8                | valve for stroke-limitation V-FCR 2T 60 G3/8                  | Soupape de limitation de la course V-FCR 2T 60 G3/8     |         |
| 4    | 5412-2107      | Umlenkhebel Steuerscheibe Sz.                        | reversing lever control disc                                  | Levier de revoie disque de commande                     | with 19 |
| 5    | 5412-2102      | Schwenkhebel Zylinder Sz.                            | pivoting lever for cylinder                                   | Levier pivotant pour vérin                              | with 19 |
| 6    | 5412-2100      | Zylinderbolzen beidseitig Sz.                        | cylinder bolts on both sides                                  | Boulon cylindrique de deux côtés                        |         |
| 7    | 5412-2075      | Schraubbolzen ø25 x 114 mm (92 mm) Sz.               | screw bolt ø25 x 114 mm (92 mm)                               | Boulon fileté ø25 x 114 mm (92 mm)                      |         |
| 8    | 5412-1240      | Zylinderanschlag Flügel innen                        | stop for cylinder on inner wing                               | Butée pour vérin sur l'aile interne                     |         |
| 9    | 403-002        | Schraubbolzen ø25 x 130 mm (100 mm)                  | screw bolt ø25x160mm (100mm)                                  | Boulon fileté ø25x160mm (100mm)                         |         |
| 10   | 5412-1215      | Schraubbolzen ø25 x 140 mm (118 mm) Sz.              | screw bolt ø25 x 140 mm (118 mm)                              | Boulon fileté ø25 x 140 mm (118 mm)                     |         |
| 11   | 5412-2060      | Hydraulikzylinder DW ø75/30-505 (770-1275)           | hydraulic cylinder double acting ø75/30-505 (770-1275)        | Vérin hydraulique double effet ø75/30-505 (770-1275)    |         |
| 12   | 5412-2050      | Hydraulikzylinder DW Ø75/30-600 (865-1465)           | hydraulic cylinder double acting Ø75/30-600 (865-1465)        | Vérin hydraulique double effet Ø75/30-600 (865-1465)    |         |
| 13   | 933-M08x030-Zn | SK-Schraube M 8x 30 8.8 verzinkt                     | hexagonal screw M 8x30 8.8 galvanized                         | Vis hexagonale M 8x30 8.8 zinguée                       |         |
| 14   | 980-M08        | Sicherungsmutter M8 Form V - DIN 980 - 8 - Zn        | locknut M 8 form V - DIN 980 - 8 - galvanized                 | Ecrou de blocage M 8 en V - DIN 980 - 8 - zingué        |         |
| 15   | 125-A08-Zn     | Scheibe A 8 Zn ø 8,4 x 17,0 x 1,6                    | disc A8 Zn diam. 8,4x17,0x1,6                                 | Rondelle A 8 Zn ø 8,4 x 17,0 x 1,6                      |         |
| 16   | 10-180         | Schnorr-Sicherungsscheiben ø 8 mm                    | disc spring Schnorr ø 8 mm                                    | Rondelle de sécurité Schnorr ø 8 mm                     |         |
| 17   | 985-M16x15     | Sicherungsmutter M16x1,5 - 8 - Zn                    | locknut M16x1,5 - 8 - galvanized                              | Ecrou de blocage M16x1,5 - 8 - zingué                   |         |
| 18   | 134-16         | Scheibe ø17,0x34x3,0                                 | disc ø17,0x34x3,0   | Anneau ø17,0x34x3,0                                     |         |
| 19   | DU-GSM-2015    | Gleitlager GSM 2015                                  | slide bearing GSM 2015  | Palier lisse GSM 2015                                   |         |
| 20   | 15-049         | Zugfeder ø42/32x120 (ø5), Hackkörpereinzug           | tension spring ø42/32x120 (ø5), for retraction hoeing element | Ressort de traction ø42/32x120 (ø5) de l'élément bineur |         |
| 21   | 933-M08x020-Zn | SK-Schraube M 8x 20 8.8 verzinkt                     | hexagonal screw M 8x 20 8.8 galvanized                        | Vis hexagonale M 8x 20 8.8 zinguée                      |         |
| 22   | 5412-2110      | Anschraubplatte Hydraulikventil                      | fixing plate for hydraulic valve                              | Plaque de fixation pour vanne hydraulique               |         |
| 23   | LA-6001-2RS    | Rillenkugellager 6001 2RS                            | grooved ball bearing 6001 2RS                                 | Roulement à billes 6001 2RS                             |         |
| 24   | 134-08-Zn      | Scheibe ø 8,4x18x2 verzinkt                          | disc ø 8,4x18x2 galvanized                                    | Rondelle ø 8,4x18x2 zinguée                             |         |
| 25   | 985-M08        | Sicherungsmutter M 8 - DIN 985 - 8 - Zn              | locknut M 8 - DIN985 - 8 - galvanized                         | Ecrou de blocage M 8 - DIN 985 - 8 - zingué             |         |
| 26   | 985-M06        | Sicherungsmutter M6 - DIN 985 - 8 - Zn               | locknut M 6 - DIN 985 - 8 - galvanized                        | Ecrou de blocage M 6 - DIN 985 - 8 - zingué             |         |
| 27   | 5412-2111      | Gabelkopf für Hydraulikventil                        | fork head for hydraulic valve                                 | Tête à fourche pour vanne hydraulique                   |         |
| 28   | 444-M06x040-Zn | Augenschraube M6x40 - Zn - DIN 444 A                 | eye screw M6 x 40 DIN 444A                                    | Boulon à œil M6x40 - Zn - DIN 444 A                     |         |
| 29   | 933-M06x025-Zn | SK-Schraube M 6x 25 8.8 verzinkt                     | hexagonal screw M 6x25 8.8 galvanized                         | Vis hexagonale M 6x 25 8.8 zinguée                      |         |
| 30   | 933-M08x016-Zn | SK-Schraube M 8x 16 8.8 verzinkt                     | hexagonal screw M 8x 16 8.8 galvanized                        | Vis hexagonale M 8x 16 8.8 zinguée                      |         |
| 31   | 3570-82NW65    | Rundstahlbügel 82 NW 65 - verzinkt - DIN 3570 A      | round steel clamp 82 NW 65 - galvanized- DIN 3570 A           | Etrier 82 NW 65 - zingué - DIN 3570 A                   |         |
| 32   | 603-M10x035-Zn | Torbandschraube M10x 35 4.6 verzinkt                 | half-round screw M10x 35 4.6 galvanized                       | Vis bombée pour dent M10x 35 4.6, zinguée               |         |
| 33   | 5412-2106      | Steuerscheibe  | command disc  | Disque de commande                                      |         |
| 34   | 9021-A10-Zn    | Scheibe ø10,5x30x2,5 verzinkt                        | disc 10,5x30x2,5 galvanized                                   | Rondelle 10,5x30x2,5 zinguée                            |         |
| 35   | 980-M10        | Sicherungsmutter M10 Form V - DIN 980 - 8 - Zn       | locknut M10 Form V - DIN 980 - 8 - galvanized                 | Ecrou de blocage M10 en V - DIN 980 - 8 - zingué        |         |
| 36   | 125-A12-Zn     | Scheibe A12 Zn ø 13,0 x 24,0 x 2,5 verzinkt          | disc A12 Zn, diam. 13,0x24,0x2,5                              | Rondelle A12 Zn ø 13,0 x 24,0 x 2,5                     |         |
| 37   | 980-M12        | Sicherungsmutter M12 Form V - DIN 980 - 8 - Zn       | locknut M12 Form V - DIN 980 - 8 - galvanized                 | Ecrou de blocage M12 en V - DIN 980 - 8 - zingué        |         |
| 38   | 933-M10x020-Zn | SK-Schraube M10x 20 8.8 verzinkt                     | hexagonal screw M10x 20 8.8 galvanized                        | Vis hexagonale M10x 20 8.8 zinguée                      |         |
| 39   | 980-M24        | Sicherungsmutter M24 Form V - DIN 980 - 8 - Zn       | locknut M24 Form V - DIN 980 - 8 - galvanized                 | Ecrou de blocage M24 Form V - DIN 980 - 8 - zingué      |         |
| 40   | 5412-1243      | Anschlagblech Zylinder innen                         | retaining plate for cylinder, inside                          | Tôle de butée pour vérin, interne                       |         |
| 41   | 5412-2058      | Zylinderabsteckbolzen mit Nut                        | retaining pin for cylinder, with notch                        | Boulon-fiche pour vérin, avec encoche                   |         |
| 42   | 936-M27x15-Zn  | SK-Mutter niedrig M27x1,5 verzinkt                   | hexagonal nut, low M27x1,5 galvanized                         | Écrou hexagonal, petit M27x1,5 zingué                   |         |
| 43   | 5412-2056      | Kolbenstangenauge Ø25,5 / M27x1,5                    | eyelet for piston rod Ø25,5 / M27x1,5                         | Œillet pour tige de piston Ø25,5 / M27x1,5              |         |
| 44   | 933-M08x012-Zn | SK-Schraube M 8x 12 8.8 verzinkt                     | hexagonal screw M 8x 12 8.8 galvanized                        | Vis hexagonale M 8x 12 8.8 zinguée                      |         |
| 45   | 961-M08/100x16 | SK-Schraube M8x1,00 x 16 mm - DIN 961 - 8.8 verzinkt | hexagonal screw M8x1.00 x 16 mm - DIN 961 8.8 galvanized      | Vis hexagonale M8x1,00 x 16 mm - DIN 961 - 8.8 zinguée  |         |
| 46   | 931-M20x130-Zn | SK-Schraube M20x130 8.8 verzinkt                     | hexagonal screw M20x130 8.8 galvanized                        | Vis hexagonale M20x130 8.8 zinguée                      |         |
| 47   | 5412-2077      | Zylinderpositionierung bei Langloch                  | Positioning of cylinder on oblong hole                        | Positionnement du vérin sur trou oblong                 |         |
| 48   | 980-M20        | Sicherungsmutter M20 Form V - DIN 980 - 8 - Zn       | locknut M20 Form V - DIN 980 - 8 - galvanized                 | Ecrou de blocage M20 Forme V - DIN 980 - 8 - zingué     |         |
| 49   | 5412-2058      | Zylinderabsteckbolzen mit Nut                        | retaining pin for cylinder, with notch                        | Boulon-fiche pour vérin, avec encoche                   |         |
| 50   | 10-181         | Schnorr-Sicherungsscheiben ø 10 mm                   | lock washer Schnorr ø 10 mm                                   | Rondelles d'arrêt Schnorr ø 10 mm                       |         |
| 51   | 100-040        | Kolbenstangenauge ø25 / M22x1,5                      | lug for piston rod ø25 / M22x1,5                              | Œillet sur tige de piston ø25 / M22x1,5                 |         |

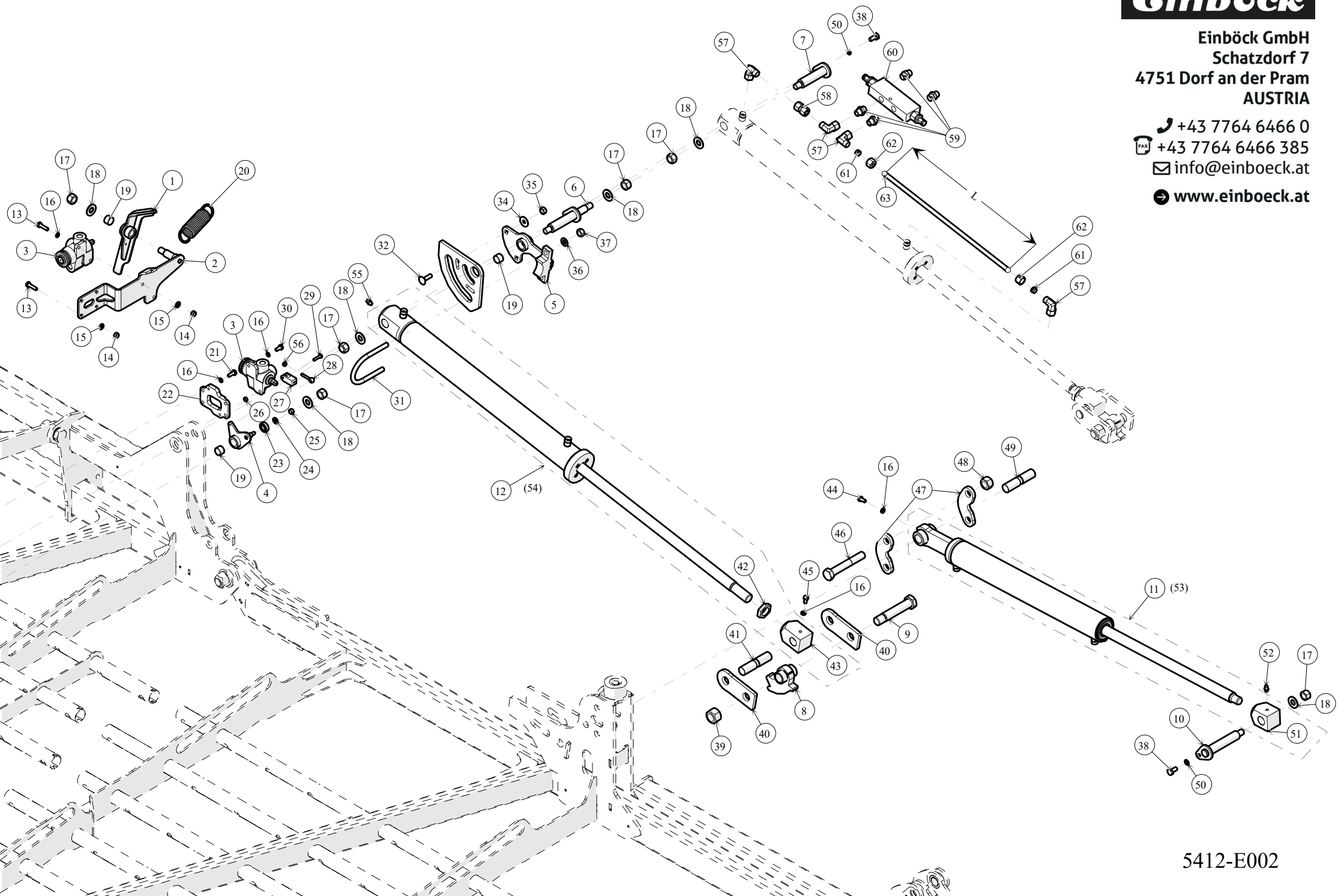
Einböck GmbH  
Schatzdorf 7  
4751 Dorf an der Pram  
AUSTRIA

+43 7764 6466 0

+43 7764 6466 385

info@einboeck.at

www.einboeck.at



## Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5412-E002

AEROSTAR-FUSION 900+1200 Hydraulik-Klappung

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

| Pos. | Art. Nr.   | Benennung  | Article/Description                       | Désignation article  | Note           |
|------|------------|--|---|--|----------------|
| 52   | 71412-08x1 | Kegel-Schmiernippel H1 M 8x1                         | taper-grease nipple H1 M 8x1              | Graisser conique H1 M 8x1                                    |                |
| 53   | 11-206     | Dichtsatz für Zylinder ø75 (ab 1993)                 | seal kit for cylinder ø75                 | Jeu de joints pour vérin ø75                                 |                |
| 54   | 11-331     | Dichtsatz für Zylinder ø75/30                        | seal kit for cylinder ø75/30              | Jeu de joints pour vérin ø75/30                              |                |
| 55   | 71412-08x1 | Kegel-Schmiernippel H1 M 8x1                         | taper-grease nipple H1 M 8x1              | Graisser conique H1 M 8x1                                    |                |
| 56   | 934-M06-Zn | SK-Mutter M 6 verzinkt                               | hexagonal nut M6 galvanised               | Ecrou hexagonal M 6 zingué                                   |                |
| 57   | 11-009     | Einstellbare Winkelverschraubung                     | adjustable elbow screw fitting            | Coude orientable   |                |
| 58   | 11-013     | Zwischenstück ZWS-12                                 | intermediate piece ZWS-12                 | Élément intercalaire ZWS-12                                  |                |
| 59   | 11-003     | Gerade Einschraubverschraubung AL 12 3/8" - Zn       | straight screwed coupling AL ø12 x/8"     | Raccord mâle AL ø12 3/8"                                     |                |
| 60   | 11-102     | Lasthalteventil FPO-D 3/8-L35 (Ersetzt 11-127)       | load retainer valve FPO-D 3/8-L35         | Valve de maintien de charge FPO-D 3/8-L35                    |                |
| 61   | 11-002     | Schneidring dL ø12                                   | cutting ring dL ø12                       | Bague coupante dL ø12  |                |
| 62   | 11-001     | Überwurfmutter mL ø12 M18x1.5                        | cap nut mL ø12 M18x1.5                    | Écrou-raccord mL ø12 M18x1.5                                 |                |
| 63   | ZISTA12x15 | Zista Hochdruckrohr nahtlos ø12x1,5 - galv. verzinkt | Zista high pressure tube seamless ø12x1,5 | Zista conduite haute pression sans soudure ø12x1,5 - galvan. | specify length |

# Einböck

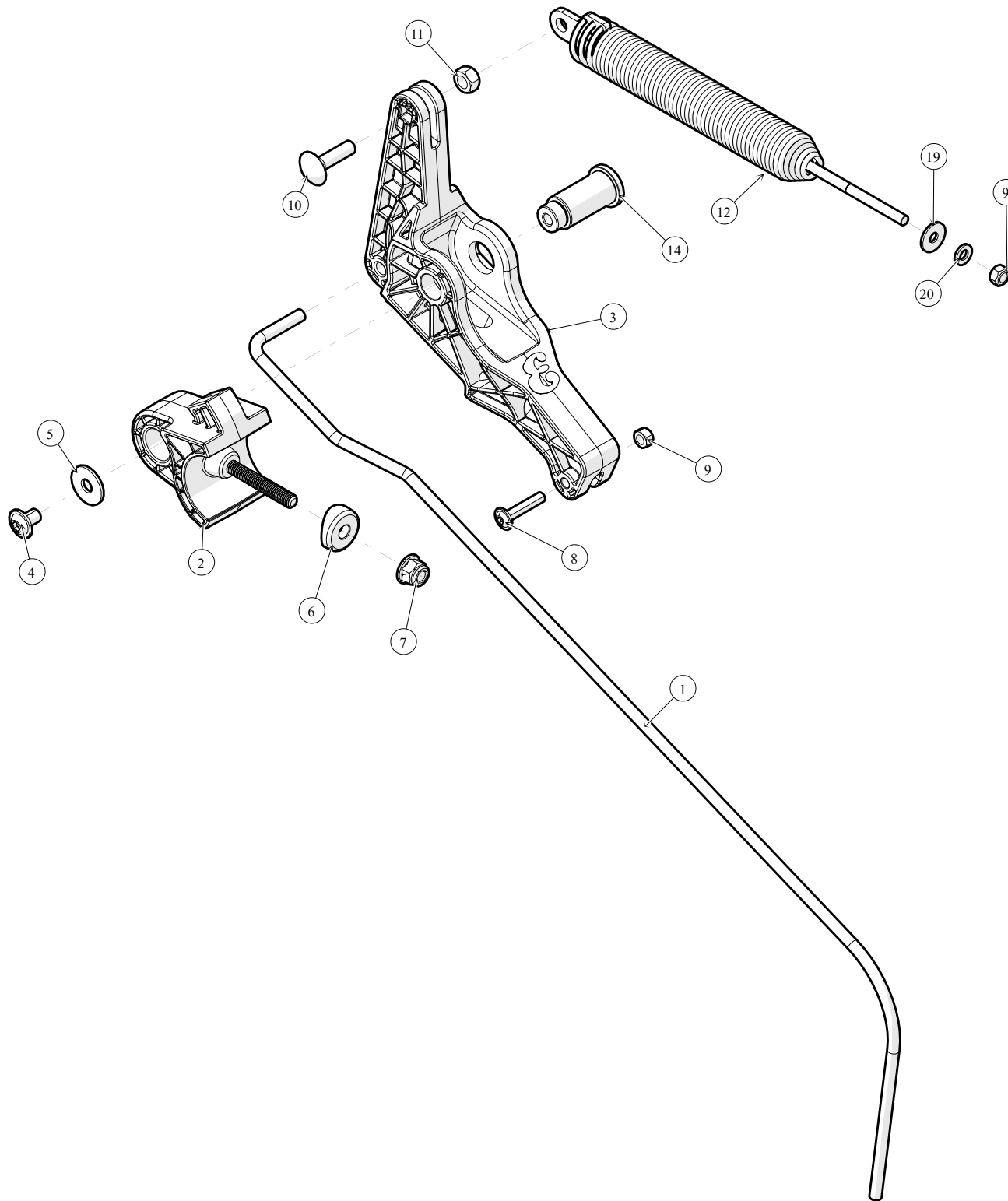
Einböck GmbH  
Schatzdorf 7  
4751 Dorf an der Pram  
AUSTRIA

+43 7764 6466 0

+43 7764 6466 385

info@einboeck.at

www.einboeck.at



5406-E003



## Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5406-E003

AEROSTAR-FUSION Zinken

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

| Pos. | Art. Nr.          | Benennung  | Article/Description                                  | Désignation article  | Note |
|------|-------------------|--|--|--|------|
| 1    | 15-338            | Hackeggenzinken ø 7/530 mm - Fusion                    | weeder tine ø 7/530 mm - FUSION                      | Dents de herse ø 7/490 mm - FUSION                             |      |
| 2    | 10-390            | Kunststoffgelenk für Striegelzinken Aerostar-Fusion    | plastic articulation for weeder tine Aerostar-Fusion | Articulation en plastique pour dent de herse Aerostar-Fusion   |      |
| 3    | 10-391            | Kunststoffhebel für Striegelzinken Aerostar-Fusion     | plastic lever for weeder tine Aerostar-Fusion        | Levier en plastique pour dent de herse Aerostar-Fusion         |      |
| 4    | 7380-2-M08x012-Zn | Linsenflanschschraube DIN 7380-2 M8x12 8.8 verzinkt TX | lens head screw DIN 7380-2 M8x12 8.8 galvanized TX   | Boulon à tête de lentille DIN 7380-2 M8x12 8.8 zingué TX       |      |
| 5    | 9021-A08-Zn       | Scheibe 8,4 x 24 x 2,0 verzinkt                        | disc 8,4x24x2,0 galvanized                           | Rondelle 8,4x24x2,0 DIN 9021 zinguée                           |      |
| 6    | 10-389            | Kunststoffscheibe für Federpaket Aerostar-Fusion       | plastic washer for spring set Aerostar-Fusion        | Rondelle en plastique pour l'ensemble ressorts Aerostar-Fusi.. |      |
| 7    | 6926-M08          | Sicherungsmutter mit Flansch M 8 - DIN 6926-Zn         | locknut with flange M 8 - DIN 6926 galvanized        | Ecrou de blocage avec flasque M 8 - DIN 6926 zingué            |      |
| 8    | 7380-2-M06x030-Zn | Linsenflanschschraube DIN 7380-2 M6x30 8.8 verzinkt TX | lens head screw DIN 7380-2 M6x30 8.8 galvanized TX   | Vis à tête de lentille DIN 7380-2 M6x30 8.8 zingué TX          |      |
| 9    | 985-M06           | Sicherungsmutter M6 - DIN 985 - 8 - Zn                 | locknut M 6 - DIN 985 - 8 - galvanized               | Ecrou de blocage M 6 - DIN 985 - 8 - zingué                    |      |
| 10   | 603-M08x030-Zn    | Torbandschraube M 8x 30 8.8 verzinkt                   | half-round screw M 8x 30 8.8 galvanized              | Vis M 8x 30 8.8 zinguée  |      |
| 11   | 985-M08           | Sicherungsmutter M 8 - DIN 985 - 8 - Zn                | locknut M 8 - DIN985 - 8 - galvanized                | Ecrou de blocage M 8 - DIN 985 - 8 - zingué                    |      |
| 12   | 5412-3000         | Federeinheit Zus.                                      | kit for spring                                       | groupe ressort   |      |
| 14   | 5412-3011         | Gelenkbolzen   | bolt   | Boulon fileté  |      |
| 19   | 9021-A06-Zn       | Scheibe 6,4x18x1,6 verzinkt                            | disc 6,4x18x1,6 galvanized                           | Rondelle 6,4x18x1,6 zinguée                                    |      |
| 20   | 125-A06-Zn        | Scheibe A 6 Zn ø 6,4 x 12,5 x 1,6                      | disc A6 Zn diam. 6,4x12,5x1,6                        | Rondelle A6 Zn ø 6,4x12,5x1,6                                  |      |

# Einböck

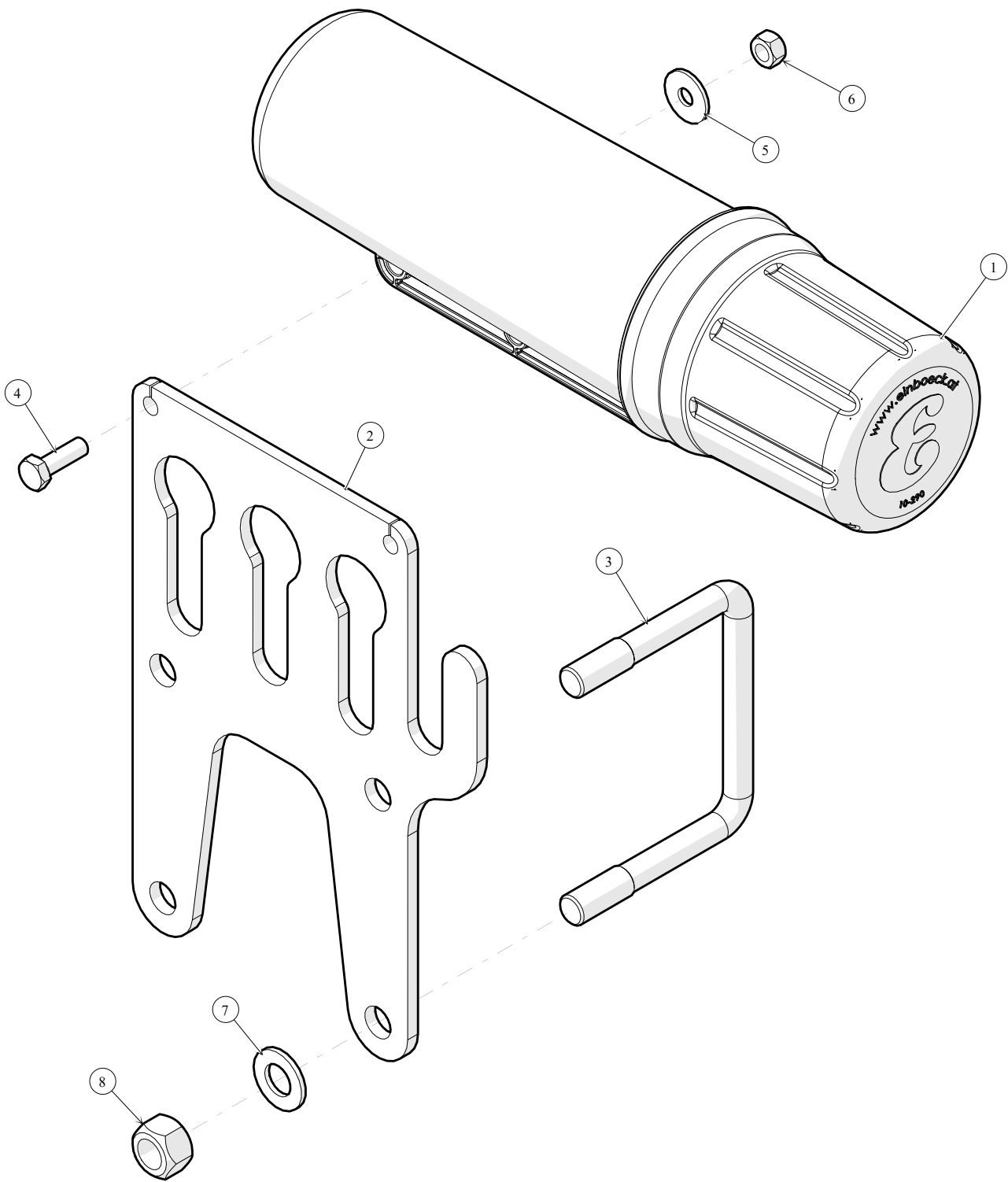
Einböck GmbH  
Schatzdorf 7  
4751 Dorf an der Pram  
AUSTRIA

+43 7764 6466 0

+43 7764 6466 385

info@einboeck.at

www.einboeck.at



## Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

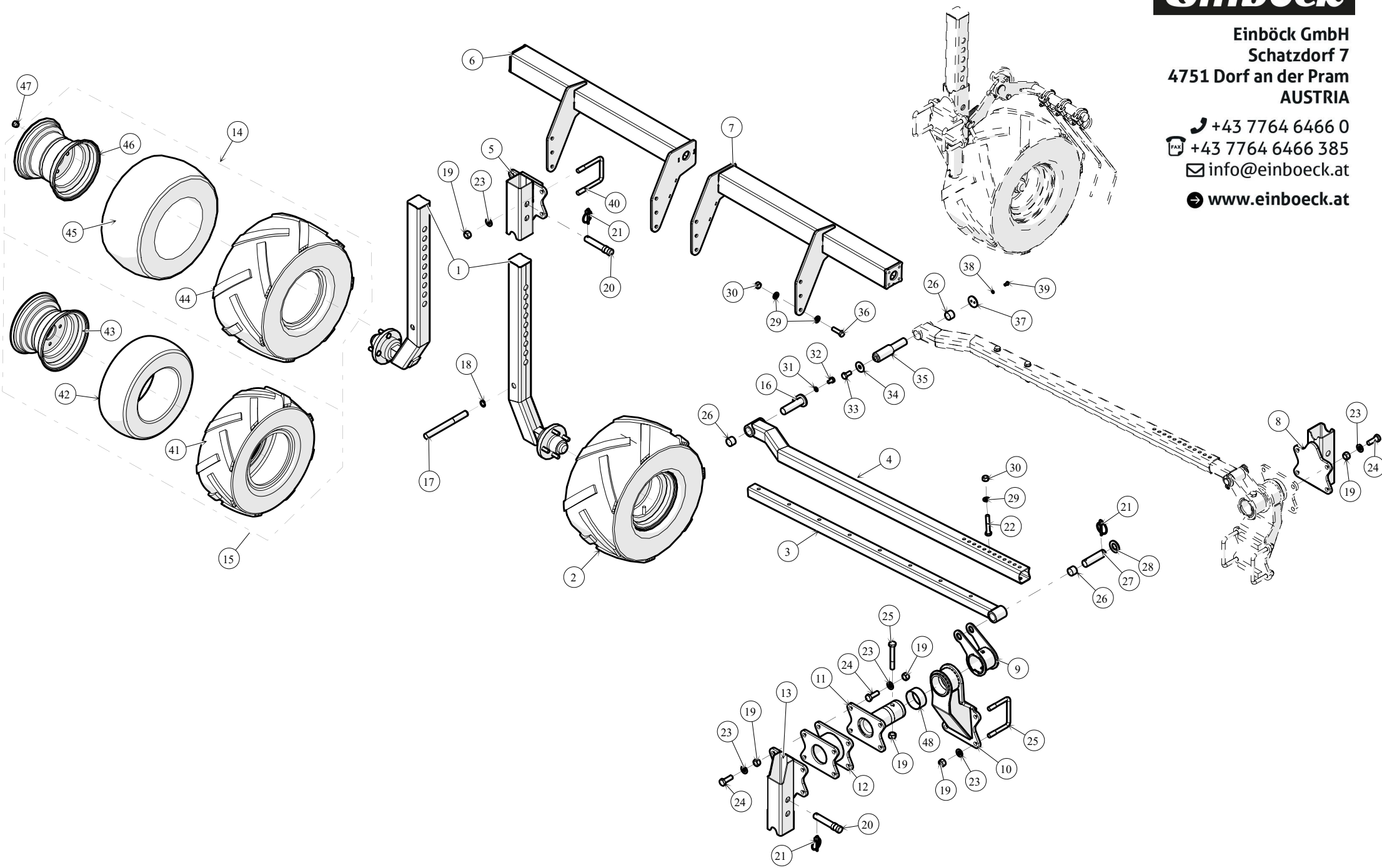
5412-E006

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

| Pos. | Art. Nr.       | Benennung                                      | Article/Description                            | Désignation article                                       | Note |
|------|----------------|--|--|---|------|
| 1    | 10-290         | Aufbewahrungsbox                               | box  | Boîte de rangement  |      |
| 2    | 5412-1246      | Betriebsanleitung Halter AEROSTAR - Fusion     | holder for box for manual of AEROSTAR - Fusion | Support pour boîte de rangement pour manuel AEROSTAR - .. |      |
| 3    | 5412-4025      | Rechteckbügel M14 x 101 für FR 100 x 60        | rectangular bracket M14 x 101 for FR 100 x 60  | Étrier rectangulaire M14 x 101 pour FR 100 x 60           |      |
| 4    | 933-M08x025-Zn | SK-Schraube M 8x 25 8.8 verzinkt               | hexagonal screw M 8x 25 8.8 galvanised         | Vis hexagonale M 8x 25 8.8 zinguée                        |      |
| 5    | 9021-A08-Zn    | Scheibe 8,4 x 24 x 2,0 verzinkt                | disc 8,4x24x2,0 galvanized                     | Rondelle 8,4x24x2,0 DIN 9021 zinguée                      |      |
| 6    | 980-M08        | Sicherungsmutter M8 Form V - DIN 980 - 8 - Zn  | locknut M 8 form V - DIN 980 - 8 - galvanized  | Ecrou de blocage M 8 en V - DIN 980 - 8 - zingué          |      |
| 7    | 125-A14        | Scheibe A14 ø 15,0 x 28,0 x 2,5 - verzinkt     | disc A14 zn ø 15,0 x 28,0 x 2,5                | Rondelle A14 zn ø 15,0 x 28,0 x 2,5                       |      |
| 8    | 980-M14        | Sicherungsmutter M14 Form V - DIN 980 - 8 - Zn | locknut M14 Form V - DIN 980 - 8 - galvanized  | Ecrou de blocage M14 en V - DIN 980 - 8 - zingué          |      |



## Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5412-E004

AEROSTAR-FUSION Räder

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

| Pos. | Art. Nr.       | Benennung  | Article/Description                                      | Désignation article  | Note    |
|------|----------------|--|--|--|---------|
| 1    | 5412-4017      | Stützradhalter Sz.   | wheel holder for support wheel                           | Porte-roue pour roue d'appui                                   |         |
| 2    | 12-117-L       | Luftrad (Reifen, Schlauch und Felge) 18 x 9.50-8 - Nabe 4-L... | air wheel (tire, tube and rim) 18 x 9.50-8 - 4-holes-hub | Roue pneu (roue, chambre à air, jante) 18x9.50-8, moyeu 4 t... |         |
| 3    | 5412-4104      | Zwangsführungsstange außen Sz.                                 | outer rod restraint-guided                               | Tige extérieure à guidage forcé                                | with 26 |
| 4    | 5412-4101      | Zwangsführungsstange innen Sz.                                 | inner rod restraint-guided                               | Tige interne à guidage forcé                                   | with 26 |
| 5    | 5412-4021      | Stützradhalter kurz Sz.  | small support for support wheel                          | Support court pour roue d'appui                                |         |
| 6    | 5412-4034      | Stützradbefestigung rechts Sz.                                 | fixation for support wheel, right                        | Fixation pour roue d'appui, à droite                           |         |
| 7    | 5412-4035      | Stützradbefestigung links Sz.                                  | fixation for support wheel, left                         | Fixation pour roue d'appui, à gauche                           |         |
| 8    | 5412-4031      | Stützradhalter außen Sz.                                       | wheel holder for support wheel, outside                  | Porte-roue pour roue d'appui, à l'extérieur                    |         |
| 9    | 5412-4094      | Umlenkhebel Sz.  | reversing lever  | levier de renvoi   |         |
| 10   | 5412-4083      | Klemmplatte Stützradhalterung S.Z.                             | fixing plate for holder of support wheel                 | Plaque de serrage pour porte-roue pour roue d'appui            | with 27 |
| 11   | 5412-4090      | Gelenkrohr Sz.   | joint tube   | Tube d'articulation  |         |
| 12   | 5412-4111      | Distanzstück Tasträder außen S.Z.                              | spacer for outer feeler wheels                           | Entretoise pour roues de jauge à l'extérieur                   |         |
| 13   | 5412-4029      | Stützradhalter lang Sz.  | long holder for support wheel                            | Porte-roue long pour roue d'appui                              |         |
| 14   | 12-117-R       | Luftrad (Reifen, Schlauch und Felge) 18 x 9.50-8 - Nabe 4-L... | air wheel (tyre, tube and rim) 18 x 9.50-8 - 4-holes hub | Roue pneu (pneu, chambre et jante) 18 x 9.50-8, moyeu à 4 ..   |         |
| 15   | 12-118-R       | Luftrad (Reifen, Schlauch und Felge) 16 x 6.50-8 - Nabe 4-L... | air wheel (tyre, tube and rim) 16 x 6.50-8 - 4-holes hub | Roue pneu (pneu, chambre et jante) 16 x 6.50-8, moyeu à 4 ..   |         |
| 16   | 5412-4115      | Schraubbolzen ø25 x 91 mm (91 mm) Sz.                          | screw bolt ø25 x 91 mm (91 mm)                           | Boulon fileté ø25 x 91 mm (91 mm)                              |         |
| 17   | 5412-4019      | Griff für Stützrad   | hold for support wheel                                   | Bras pour roue d'appui   |         |
| 18   | 471-20x12      | Sicherungsring ø20x1,2 - DIN 471                               | lock ring ø20x1,2 - DIN 471                              | Circlip ø20x1,2 - DIN 471                                      |         |
| 19   | 980-M14        | Sicherungsmutter M14 Form V - DIN 980 - 8 - Zn                 | locknut M14 Form V - DIN 980 - 8 - galvanized            | Ecrou de blocage M14 en V - DIN 980 - 8 - zingué               |         |
| 20   | 5412-4026      | Absteckbolzen ø20 x 92   | pin ø20 x 92   | Boulon-fiche ø20 x 92  |         |
| 21   | 15-083         | Sicherheitsklappstecker ø4,5                                   | retractable split-pin ø4,5                               | Goupille de sécurité ø 4,5                                     |         |
| 22   | 931-M12x070-Zn | SK-Schraube M12x 70 8.8 verzinkt                               | hexagonal screw M12x 70 8.8 galvanized                   | Vis hexagonale M12x 70 8.8 zinguée                             |         |
| 23   | 125-A14        | Scheibe A14 ø 15,0 x 28,0 x 2,5 - verzinkt                     | disc A14 zn ø 15,0 x 28,0 x 2,5                          | Rondelle A14 zn ø 15,0 x 28,0 x 2,5                            |         |
| 24   | 933-M14x040-Zn | SK-Schraube M14x 40 8.8 verzinkt                               | hexagonal screw M14x 40 8.8 galvanized                   | Vis hexagonale M14x 40 8.8 zinguée                             |         |
| 25   | 5412-4025      | Rechteckbügel M14 x 101 für FR 100 x 60                        | rectangular bracket M14 x 101 for FR 100 x 60            | Étrier rectangulaire M14 x 101 pour FR 100 x 60                |         |
| 26   | DU-GSM-2520    | Gleitlager GSM 2520  | slide bearing GSM 2520                                   | Palier lisse GSM 2520  |         |
| 27   | 402-002        | Bolzen ø 25 x 96 mm  | pin ø 25 x 96 mm   | Boulon ø 25 x 96 mm  |         |
| 28   | 125-A24-Zn     | Scheibe A24 Zn ø 25,0 x 44,0 x 4,0                             | disc A24 Zn, diam. 25,0x44,0x4,0                         | Rondelle A24 Zn, ø 25,0x44,0x4,0                               |         |
| 29   | 125-A12-Zn     | Scheibe A12 Zn ø 13,0 x 24,0 x 2,5 verzinkt                    | disc A12 Zn, diam. 13,0x24,0x2,5                         | Rondelle A12 Zn ø 13,0 x 24,0 x 2,5                            |         |
| 30   | 980-M12        | Sicherungsmutter M12 Form V - DIN 980 - 8 - Zn                 | locknut M12 Form V - DIN 980 - 8 - galvanized            | Ecrou de blocage M12 en V - DIN 980 - 8 - zingué               |         |
| 31   | 10-181         | Schnorr-Sicherungsscheiben ø 10 mm                             | retaining washers Schnorr ø 10 mm                        | Rondelle de sécurité Schnorr ø 10 mm                           |         |
| 32   | 933-M10x016-Zn | SK-Schraube M10x 16 8.8 verzinkt                               | hexagonal screw M10x16 8.8 galvanized                    | Vis hexagonale M10x 16 8.8 zinguée                             |         |
| 33   | 933-M12x025-Zn | SK-Schraube M12x 25 8.8 verzinkt                               | hexagonal screw M12x 25 8.8 galvanized                   | Vis hexagonale M12x 25 8.8 zinguée                             |         |
| 34   | 9021-A12-Zn    | Scheibe 13,0x37x3,0 verzinkt                                   | disc 13,0x37x3,0 galvanized                              | Rondelle 13,0x37x3,0 zinguée                                   |         |
| 35   | 5412-4120      | Umlenkwellen   | reversing axle   | Arbre de renvoi  |         |
| 36   | 933-M12x040-Zn | SK-Schraube M12x 40 8.8 verzinkt                               | hexagonal screw M12x 40 8.8 galvanized                   | Vis hexagonale SK M12x 40 8.8 zinguée                          |         |
| 37   | 5412-4121      | Fixierungsscheibe Führungsstange                               | fixing disc for guiding rod                              | Rondelle de fixation sur le tige de guidage                    |         |
| 38   | 10-385         | Schnorr-Sicherungsscheiben ø 6 mm                              | retaining washers Schnorr ø 6 mm                         | Rondelle de sécurité Schnorr ø 6 mm                            |         |
| 39   | 933-M06x012-Zn | SK-Schraube M 6x 12 8.8 verzinkt                               | hexagonal screw M 6x 12 8.8 galvanized                   | Vis hexagonale M 6x12 8.8 zinguée                              |         |
| 40   | 5412-4024      | Rechteckbügel M14 x 81 für FR 80 x 80                          | rectangular bracket M14 x 81 for FR 80 x 80              | Etrier rectangulaire M14 x 81 pour FR 80 x 80                  |         |
| 41   | 12-118-03      | Reifen für Luftrad 16 x 6.50-8 - Nabe 4-Loch                   | tire for airwheel 16 x 6.50-8 - 4-holes-hub              | roue pour roue pneu 16 x 6.50-8 - moyeu à 4 trous              |         |
| 42   | 12-118-02      | Schlauch für Luftrad 16 x 6.50-8 - Nabe 4-Loch                 | hose for airwheel 16 x 6.50-8 - 4-holes-hub              | chambre à air 16 x 6.50-8 - moyeu à 4 trous                    |         |
| 43   | 12-118-01      | Felge für Luftrad 16 x 6.50-8 - Nabe 4-Loch                    | rim for airwheel 16 x 6.50-8 - 4-holes-hub               | jante pour roue pneu 16 x 6.50-8 - moyeu à 4 trous             |         |
| 44   | 12-117-03      | Reifen für Luftrad 18 x 9.50-8 - Nabe 4-Loch                   | tire for airwheel 18 x 9.50-8 - 4-holes-hub              | roue pour roue pneu 18 x 9.50-8 - moyeu à 4 trous              |         |
| 45   | 12-117-02      | Schlauch für Luftrad 18 x 9.50-8 - Nabe 4-Loch                 | hose for airwheel 18 x 9.50-8 - 4-holes-hub              | chambre à air pour roue pneu 18 x 9.50-8 - moyeu à 4 trous     |         |
| 46   | 12-117-01      | Felge für Luftrad 18 x 9.50-8 - Nabe 4-Loch                    | rim for airwheel 18 x 9.50-8 - 4-holes-hub               | jant pour roue pneu 18 x 9.50-8 - moyeu à 4 trous              |         |
| 47   | 12-120-01      | Radmutter M12x1,5  | nut M12x1,5  | écrou M12x1,5  |         |
| 48   | DU-GSM-6530    | Gleitlager GSM 6530  | slide bearing GSM 6530                                   | palier lisse GSM 6530  |         |

# Einböck

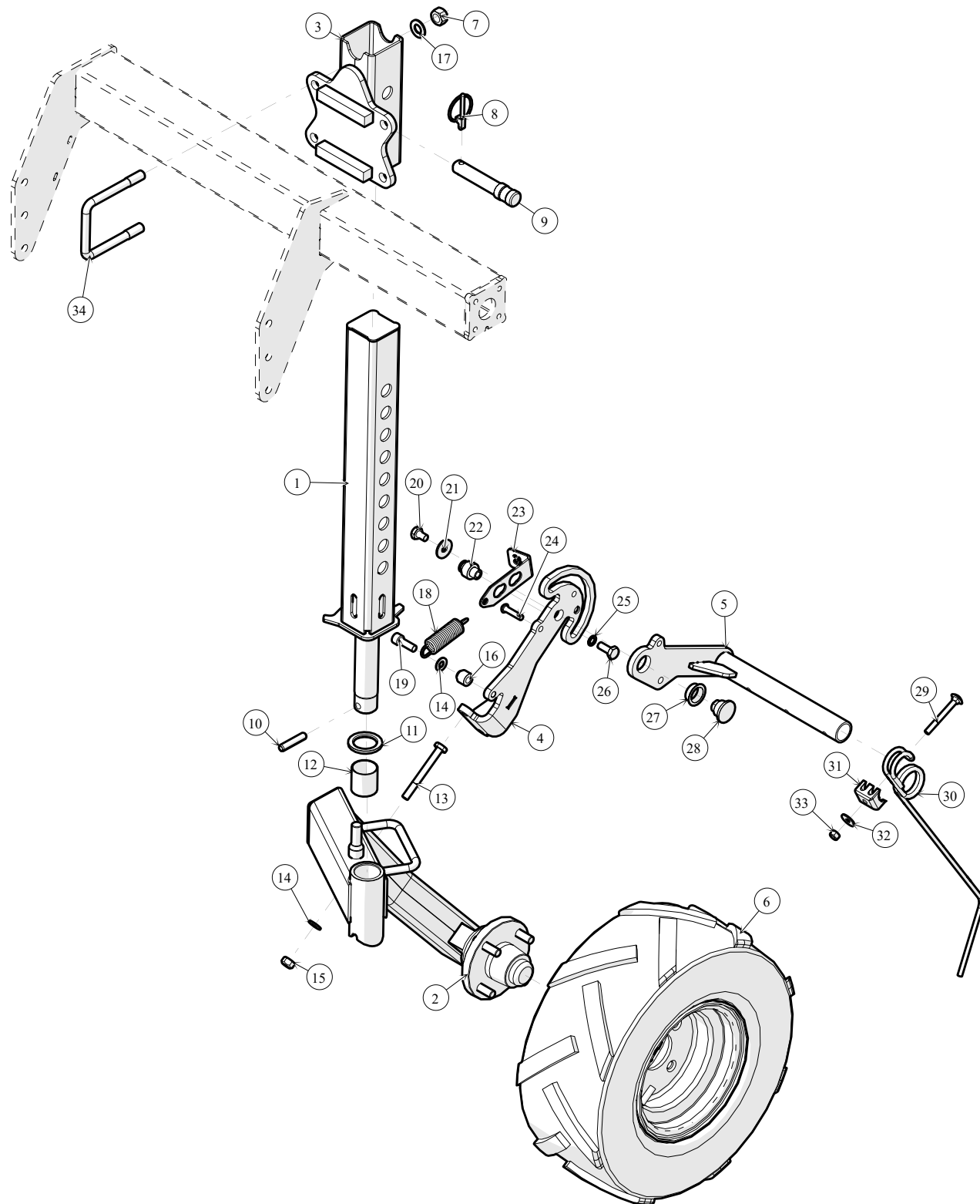
Einböck GmbH  
Schatzdorf 7  
4751 Dorf an der Pram  
AUSTRIA

+43 7764 6466 0

+43 7764 6466 385

info@einboeck.at

www.einboeck.at



5406-E004

## Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5406-E004

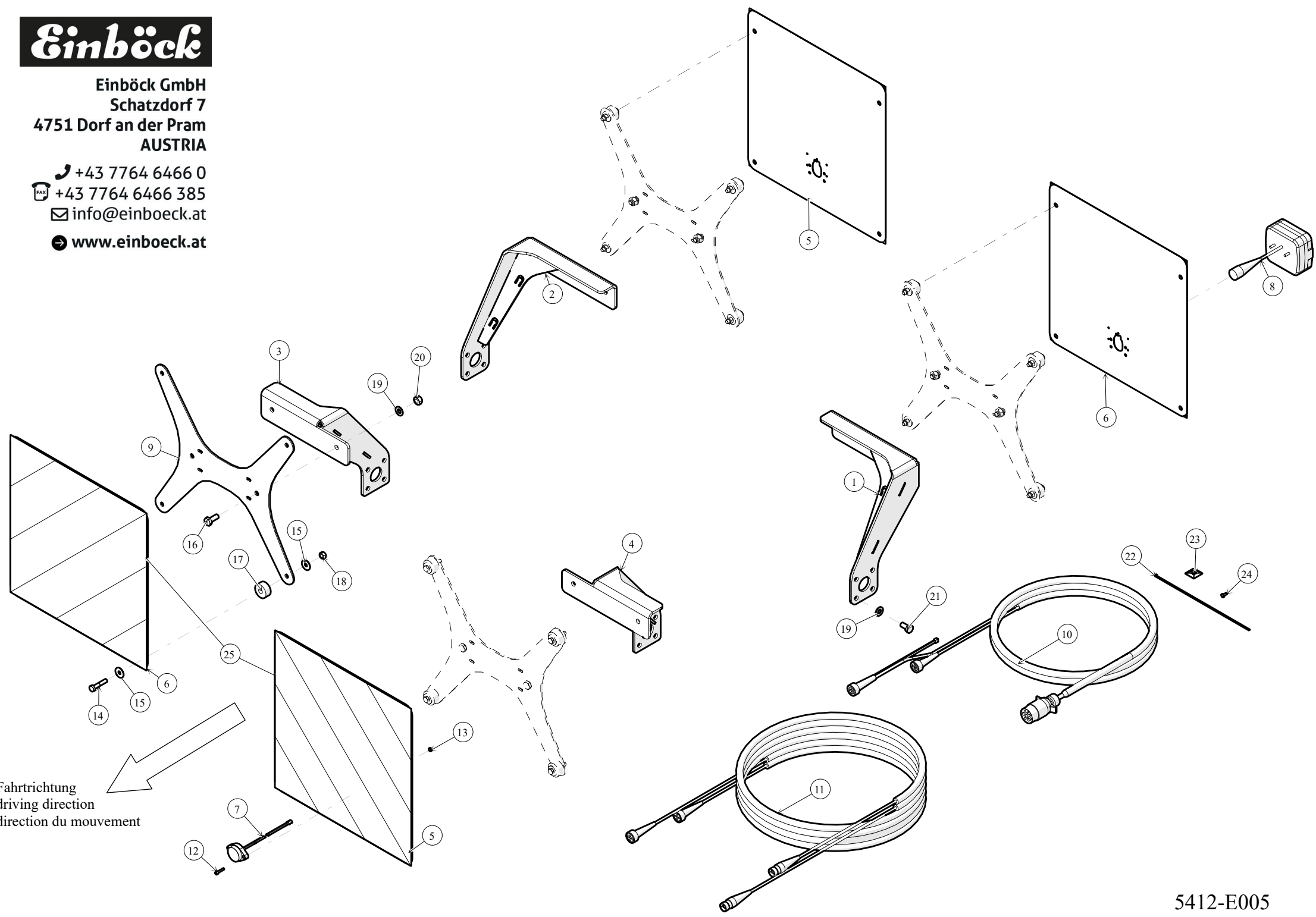
AEROSTAR-FUSION Räder hinten

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

| Pos. | Art. Nr.       | Benennung  | Article/Description                                      | Désignation article  | Note               |
|------|----------------|--|--|--|--------------------|
| 1    | 5412-4042      | Verstellrohr Sz.   | adjustment tube  | Tube de réglage  |                    |
| 2    | 5412-4048      | Stützradhalter Sz.   | support for support wheel                                | support pour roue d'appui                                    | with bushes        |
| 3    | 5412-4021      | Stützradhalter kurz Sz.  | small support for support wheel                          | Support court pour roue d'appui                              |                    |
| 4    | 5412-4061      | Nachlaufstriegel-Verstellung S.Z.                              | adjustment device for trailed weeder                     | Réglage pour herse-peigne                                    |                    |
| 5    | 5412-4069      | Striegelhalter Sz.   | tine holder  | Fixation de dent   |                    |
| 6    | 12-118-R       | Luftrad (Reifen, Schlauch und Felge) 16 x 6.50-8 - Nabe 4-L... | air wheel (tyre, tube and rim) 16 x 6.50-8 - 4-holes hub | Roue pneu (pneu, chambre et jante) 16 x 6.50-8, moyeu à 4 .. | AS-FUSION 600      |
| 6    | 12-117-R       | Luftrad (Reifen, Schlauch und Felge) 18 x 9.50-8 - Nabe 4-L... | air wheel (tyre, tube and rim) 18 x 9.50-8 - 4-holes hub | Roue pneu (pneu, chambre et jante) 18 x 9.50-8, moyeu à 4 .. | AS-FUSION 900+1200 |
| 7    | 980-M14        | Sicherungsmutter M14 Form V - DIN 980 - 8 - Zn                 | locknut M14 Form V - DIN 980 - 8 - galvanized            | Ecrou de blocage M14 en V - DIN 980 - 8 - zingué             |                    |
| 8    | 15-083         | Sicherheitsklappstecker ø4,5                                   | retractable split-pin ø4,5                               | Goupille de sécurité ø 4,5                                   |                    |
| 9    | 5412-4026      | Absteckbolzen ø20 x 92   | pin ø20 x 92   | Boulon-fiche ø20 x 92  |                    |
| 10   | 1481-10x50     | Schwerspannhülse 10x50 blank                                   | heavy clamp sleeve 10x50 blank                           | Douille de serrage lourde 10x50 nue                          |                    |
| 11   | 5412-4058      | Anlaufscheibe ø51/35,5 x 5                                     | thrust washer ø 51/35,5 x 5                              | Bague de butée ø 51/35,5 x 5                                 |                    |
| 12   | DU-GSM-3540    | Gleitlager GSM 3540  | slide bearing GSM 3540                                   | Palier GSM 3540  |                    |
| 13   | 931-M10x090-Zn | SK-Schraube M10x 90 8.8 verzinkt                               | hexagonal screw M10x 90 8.8 galvanized                   | Vis hexagonale M10x 90 8.8 zinguée                           |                    |
| 14   | 125-A10-Zn     | Scheibe A10 Zn ø 10,5 x 21,0 x 2,0                             | disc A10, diam. 10,5x21,0x2,0, galvanized                | Rondelle A10, ø 10,5 x 21,0 x 2,0, zinguée                   |                    |
| 15   | 980-M10        | Sicherungsmutter M10 Form V - DIN 980 - 8 - Zn                 | locknut M10 Form V - DIN 980 - 8 - galvanized            | Ecrou de blocage M10 en V - DIN 980 - 8 - zingué             |                    |
| 16   | 6350-0712      | Einhängehülse Feder vorne                                      | suspension sleeve for front spring                       | Douille de rattachage pour ressort avant                     |                    |
| 17   | 125-A14        | Scheibe A14 ø 15,0 x 28,0 x 2,5 - verzinkt                     | disc A14 zn ø 15,0 x 28,0 x 2,5                          | Rondelle A14 zn ø 15,0 x 28,0 x 2,5                          |                    |
| 18   | 15-243         | Zugfeder ø24/18x80 (ø3), leicht Rollstriegel                   | light tension spring ø24/18x80 (ø3), rotative weeder     | Ressort de tension léger ø24/18x80 (ø3), roto-étrille        |                    |
| 19   | 912-M10x030-Zn | Zylinderschraube M10x 30 verzinkt 8.8                          | cylinder screw M10x30 galvanized 8.8                     | Vis cylindrique M10x 0 zingué 8.8                            |                    |
| 20   | 933-M10x016-Zn | SK-Schraube M10x 16 8.8 verzinkt                               | hexagonal screw M10x16 8.8 galvanized                    | Vis hexagonale M10x 16 8.8 zinguée                           |                    |
| 21   | 9021-A10-Zn    | Scheibe ø10,5x30x2,5 verzinkt                                  | disc 10,5x30x2,5 galvanized                              | Rondelle 10,5x30x2,5 zinguée                                 |                    |
| 22   | 5412-4074      | Führungsbolzen   | guide pin  | Boulon de guidage  |                    |
| 23   | 5412-4075      | Federspanner   | spring tensioner   | Tendeur de ressort   |                    |
| 24   | 660-08x35      | Halbrundniete M 8 x 35 DIN 660                                 | semicircular rivet M 8 x 35 DIN 660                      | rivet semi-circulaire M 8 x 35 DIN 660                       |                    |
| 25   | 10-181         | Schnorr-Sicherungsscheiben ø 10 mm                             | lock washer Schnorr ø 10 mm                              | Rondelles d'arrêt Schnorr ø 10 mm                            |                    |
| 26   | 933-M10x025-Zn | SK-Schraube M10x 25 8.8 verzinkt                               | hexagonal screw M10x 25 8.8 galvanized                   | Vis hexagonale M10x 25 8.8 zinguée                           |                    |
| 27   | DU-P210FM-2511 | Bundbuchse P210 FM-2528-11                                     | collar bush P210 FM-2528-11                              | Douille à collerette P210 FM-2528-11                         |                    |
| 28   | 6350-0710      | Lagerbolzen  | bearing bolt   | Axe de palier  |                    |
| 29   | 603-M08x070-Zn | Torbandschraube M 8x 70 - 8.8 verzinkt                         | half-round screw M8x70 8.8 galvanized                    | Vis M 8x 70 8.8 zinguée                                      |                    |
| 30   | 15-002         | Hackeggenzinken ø 7/490 mm                                     | weeder tine ø 7/490 mm                                   | Dents de herse ø 7/490 mm                                    |                    |
| 31   | 10-012         | Zinkenhalterung Kunststoff für Zinke ø 6,5 bis 7,0 mm          | plastic tine holder for tine ø 6,5 to 7,0 mm             | Coussinet en plastique pour dent ø 6,5 et 7 mm               |                    |
| 32   | 9021-A08-Zn    | Scheibe 8,4 x 24 x 2,0 verzinkt                                | disc 8,4x24x2,0 galvanized                               | Rondelle 8,4x24x2,0 DIN 9021 zinguée                         |                    |
| 33   | 985-M08        | Sicherungsmutter M 8 - DIN 985 - 8 - Zn                        | locknut M 8 - DIN985 - 8 - galvanized                    | Ecrou de blocage M 8 - DIN 985 - 8 - zingué                  |                    |
| 34   | 5412-4024      | Rechteckbügel M14 x 81 für FR 80 x 80                          | rectangular bracket M14 x 81 for FR 80 x 80              | Etrier rectangulaire M14 x 81 pour FR 80 x 80                |                    |





## Ersatzteile/Spare-Parts/Pièces de rechange

5412-E005

AEROSTAR-FUSION 600/900/1200-Beleuchtung

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Type und Gerätenummer (Typenschild) angeben!

For spare parts orders please indicate type and serial number (type label)!

Pour des commandes des pièces détachées veuillez préciser le type et le n° de série du matériel (plaque d'identification) !

| Pos. | Art. Nr.       | Benennung  | Article/Description                                   | Désignation article                                  | Note         |
|------|----------------|--|---|--|--------------|
| 1    | 5412-5010      | Beleuchtungsträger hinten links S.Z.                     | rear lighting arm left                                | porteur éclairage à gauche                           |              |
| 2    | 5412-5011      | Beleuchtungsträger hinten rechts S.Z.                    | rear lighting arm right side                          | porteur éclairage arrière à droite                   |              |
| 3    | 5412-5013      | Beleuchtungsträger vorne rechts S.Z.                     | front lighting arm right side                         | porteur éclairage avant à droite                     |              |
| 4    | 5412-5012      | Beleuchtungsträger vorne links S.Z.                      | front lighting arm left side                          | porteur éclairage avant à gauche                     |              |
| 5    | 405-002        | Warntafel mit Folie rechts                               | warning sign with foil right                          | Panneau de signalisation à droite avec film          | with 25 & 26 |
| 6    | 405-003        | Warntafel mit Folie links                                | warning sign with foil left                           | Panneau de signalisation gauche avec film            | with 25 & 26 |
| 7    | 30-006         | LED-Begrenzungslicht                                     | LED-limiting light                                    | Feu de position LED                                  |              |
| 8    | 30-005         | LED-Rücklicht (Schlusslicht, Bremslicht, Blinklicht)     | LED-rear light (end light, brake light and indicator) | Feu arrière LED (feu arrière, stop, clignotant)      |              |
| 9    | 2615-4090      | Warntafelhalter  | holder for warning signs                              | Support pour éclairage et signalisation              |              |
| 10   | 30-015         | Verbindungskabel Traktor - Gerät 4 m                     | connection cable traction - machine 4 m               | Câble de connexion tracteur - outil 4 m              |              |
| 11   | 30-025         | Verbindungskabel 4m Gerät - Rücklicht                    | connection cable machine - back light 4 m             | Câble de connexion appareil - feu arrière 4m         |              |
| 12   | 912-M04x020-Zn | Zylinderschraube M 4x 20 verzinkt 8.8                    | Cheese head screw M 4x 20 galvanized 8.8              | Vis à tête cylindrique M 4x 20 zinguée 8.8           |              |
| 13   | 980-M04        | Sicherungsmutter M 4 Form V - DIN 980 - 8 - Zn - Achtung | locking nut M 4 form V-DIN980-8                       | Ecrou de blocage M 4 Form V - DIN 980 - 8 - Zn       |              |
| 14   | 931-M08x040-Zn | SK-Schraube M 8x 40 8.8 verzinkt                         | hexagonal screw M 8x 40 8.8 galvanized                | Vis à tête hexagonale M 8x040 8.8 zinguée            |              |
| 15   | 9021-A08-Zn    | Scheibe 8,4 x 24 x 2,0 verzinkt                          | disc 8,4x24x2,0 galvanized                            | Rondelle 8,4x24x2,0 DIN 9021 zinguée                 |              |
| 16   | 933-M10x025-Zn | SK-Schraube M10x 25 8.8 verzinkt                         | hexagonal screw M10x 25 8.8 galvanized                | Vis hexagonale M10x 25 8.8 zinguée                   |              |
| 17   | 405-015        | Gummipuffer für Warntafel                                | rubber buffer for warning sign                        | Tampon en caoutchouc pour panneau de signalisation   |              |
| 18   | 980-M08        | Sicherungsmutter M8 Form V - DIN 980 - 8 - Zn            | locknut M 8 form V - DIN 980 - 8 - galvanized         | Ecrou de blocage M 8 en V - DIN 980 - 8 - zingué     |              |
| 19   | 125-A10-Zn     | Scheibe A10 Zn ø 10,5 x 21,0 x 2,0                       | disc A10, diam. 10,5x21,0x2,0, galvanized             | Rondelle A10, ø 10,5 x 21,0 x 2,0, zinguée           |              |
| 20   | 980-M10        | Sicherungsmutter M10 Form V - DIN 980 - 8 - Zn           | locknut M10 Form V - DIN 980 - 8 - galvanized         | Ecrou de blocage M10 en V - DIN 980 - 8 - zingué     |              |
| 21   | 933-M10x020-Zn | SK-Schraube M10x 20 8.8 verzinkt                         | hexagonal screw M10x 20 8.8 galvanized                | Vis hexagonale M10x 20 8.8 zinguée                   |              |
| 22   | 10-068         | Kabelbinder schwarz 280 x 4.5 mm                         | zip tie black 280 x 4.5 mm                            | Serre-câbles noir 280 x 4.5 mm                       |              |
| 23   | 10-197         | Kabelbinderhalter 27x27 mm                               | zip tie 27 x 27 mm                                    | Fixe pour serre-câbles 27x27 mm                      |              |
| 24   | 7504-42x016-Zn | Senk-Bohrschraube 4.2 x 16 verzinkt - DIN 7504-P - Torx  | countersank drilling screw 4.2 x 16 galvanized        | Vis à tête fraisée autoforeuse 4.2 x 16 zinguée      |              |
| 25   | 29-502         | Warnfolie 420x420 weiß-rot reflektierend                 | reflecting folio 420x420 mm (red/white)               | Film pour signal d'avertissement 420x420 blanc-rouge |              |